DIARIO  ARUBANO

Arubaanse Courant

Den cual a ser inclui "La Prensa"

Anja 26. Diarazon 7 di april 1965. No. 5301.

COMUNISTANAN TA INSISTI CU BLOQUEO DI BERLIN OCCIDENTAL

BERLIN--UPI--E guardianan comunista a bolbe interrumpi awe e traffico di e ciudad aki den e intervencion mas grave for di dia di e bloqueo, di Berlin di 1948 pa 1949. E alemannan di este a stop e traffico di carretera, fluvial y aereo, como reaccion ne reunion cu e parlamento Aleman Occidental mester tene aki nan. E ferrocarilnan so a keda liber.

E rusonan, y e comunistanan aleman a demora e circulacion pa carretera, nan a stop traffico fluvial y a bisa cu nan cazanan di reaccion di vigila espacio aereo di oeste cu ta comunica e ciudad aisla cu occidente.

For di dia di e bloqueo di 1948-1949 Berlin no tabata bao di tal presion. E aliadonan occidental di ocupacion no a tuma accion di inmediato, pero e comandantenan occidental di e ciudad tabata den contacto mutuo cu Washington, Londres y Paris.

E tres comandantenan a reuni ayera tardi pa descuti e situacion pero no a formula protesta nobo ni nan a anuncia represalia.

E agencia di noticia ADN di Alemania Oriental a anuncia ayera nochi, como sorpresa, e presencia di e comandante di Forsanan di pacto di Varsovia, mariscal sovietico Andrei A. Grechko, na Berlin Oriental, pa papia cu e hefe comunista aleman oriental Walter Ulbricht.

E diplomaticonan occidental a nenga di hasi conjeturanan riba e nificacion di e bishita di Grechko.

E observadornan ta bisa cu e bloqueo cu a ser pone pa forsanan sovietico y aleman oriental por keda te diadomingo ora cu e maniobranan militar conjunta cu e dos nacionnan comunista ta tene lo caba den e mesun vianan di comunicacion terrestre, fluvial y aerea entre Berlin y Alemania Occidental.

E maniobranan a cuminsa ayera.

E Forsanan Aerea Ruso y Aleman Oriental ta tuma parti den e weganan belico y nan aparatonan a inspecciona e via aerea di e aliadonan occidental y a bula hopi abao riba e ciudad.

E comunistanan ta aleha cu Berlin Occidental no ta forma parti di Alemania Occidental y cu e gobierno Federal no tin derecho di ta aki nan.

Polis occidental ta bisa cu e guardianan comunista di e frontera a duna e trucknan di lechi y articulonan un trato diferente y solamente nan a demora nan tres of cuater ora.

Nan a mantene e viajeronan den filanan di hasta 10 kilometer di largu durante henter anochi mientras cu e tankinan comunista tabata pasa riba e autopista. Hopi conductornan di auto mester a warda 30 ora pe controlnan comunista na cada estreno di e carretera y a ser obliga pa polis comunista pa para na un banda di e via.



BRASILIA, BRAZIL---UPI--Presidente brasilenjo Castello Branco ta revisa su trupanan den e capital di Brazil, Brasilia dia 31 di maart ultimo. El a hasi esaki riba e promer aniversario di e revolucion cu a trese na poder. Branco a priminti di sigui e programa di reformanan social y economico cu a cuminsa un anja pasa.

EDUARDO GEERMAN A HOGA NA CURA CABAI

CURACABAI, 7 april.- Durante un entrenamento di e hendenan cu lo traha na Lago pa limpia e tankernan bao awa na Curacabai a sosode un accidente trajico. Un grupo di caballero bao di e entrenador den e ofishi aki un tal Thalling van Reijdt tabata worde entrena na Curacabai. Un di e testnan ta entre otro pa landa cuatro cien meter.

E caballero Eduardo Cliofas Geerman di trinta y cuatro anja tambe tabata un die personanan pa pasa e test.

No mucho leeuw for di caminda el a drenta awa, segun calculacion un trinta meter el a somenta bao awa pa no bolbe ariba. Esaki tabata banda diez un or y mei di mainta. Inmediatamente a cuminsa cu e buscamento pero su restonan mortal a worde hanja te banda di un or.E ta casa tata di tres yui y ta biba na Nijenhoffstraat 7 na San Nicolas.

AVIONNAN MERICANO A ATACA UN STACION DI RADAR

Saigon---UPI--Sesenta y seis avion norteamericano ayera a atacá un stacion di radar qu ta instala exactamente huntu cu paralel 17, y dos trein ferrovarios no leeuw for di Hanoi, capital di Vietnam del Norte.

Un avion di combate jet F-105 norteamericano a ser tumbá pe bateríanan antiaerea comunista, pero e piloto rapidamente a ser salbá, segun nan a informá den e sede militar norteamericano.

Sesenta avion di e portaavion "Coral Sea" y 17 avion di combate y bombardero di Forsa Aerea norteamericano no a haña ningun resistencia den nan atake di ayera.

Nan a lanza toneladas di bom, incluso napalm, riba e stacion di radar qu ta situa na Vinh Linh, ne frontera entre e dos sectornan vietnames, Nan a causa "dañonan material di hopi importancia", segun un portavoz a declará.

E avionnan a atacá tambe dos trein ferrovario den un zona qu ta situa na 200 kilometer di Hanoi, Un di e treinnan a explota y e otro a resulta cu dañonan di consideracion.

Vietnam del Norte ta sostene qu cuater avion norteamericano a ser tumbá y algun otro dañá.

Tres compania di guerrillero-nan comunista Vietcong a ser atacá den e provincia Binh Dinh. E comunistanan a hui lagando 37 cadaver den campo di batalla, huntu cu 29 arma y otro municionnan.

E embahador norteamericano Maxwell Taylor a regresa e capital ayera despues di a keda un siman na Washington na unda ela conferencia cu presidente Lyndon Johnson y otro autoridadnan haltu.

E diplomatico a declará qu e hefe di estado norteamericano "ta masha alentá pe progreso di qu e aliadonan survietnames ta hasiendo".

Taylor no a duna muestranan di preucupacion pe combate aereo di ayera den cual avionnan norteamericano y norvietnames a enfrenta otro pa di prome biaha.

Comunistanan a sufri derrota grandi atrobe

SAIGON--UPI--Autoridadnan militar norteamericano a informa awe cu e comunistanan tabatin hopi morto den un batalla terrestre y fluvial cu a ser lihra na 250 kilometer na sudeste di Saigon.

Nan a afirma cu e guerrilleronan tabatin mas o menos 70 morto den dos dia di lucha. Dos solda vietnames y un asesor militar norteamericano a ser mata, y 11 vietnames a ser herida.

E batalla a cuminsa diadomingo ora qu e forsanan di gobierno a invadi e zona pantanoa di Rio Mekong, den e provincia di Chuong Thien.

Nan ta kere cu e provincia di Chuong Thien lo proporciona scondementu di dozijn di unidad di guerrilllero. E provincia ta completamente bao di control comunista.

Tur ana, un den cada 2.500 baby ta cuminsa biba cu un defecto na curason...



Trabao di operacion ta teamwork

Operacion di Curason:

Un milager di Rutina

Pa: MARILYN ARVIDSON

E borchie chikitu banda di e lift riba tercer piso ta indica"Operacion".

Un tiki mas aleeuw, tin dos porta qu ta veer, marca cu "No Entrada" y ei tras ta keda un area qu hopi hende nunca di nan bida a yega weta.

-- Talbes nan por a mira e sala aki den un momento qu nan no tabata muchu bon na nan tinu y nan lo a mira un dak blancu of un set di lus manera spot-light.

Esaki ta e entrada den e salanan di operacion di un hospital -- den e caso aki di Jackson Memorial Hospital. Den un di e salanan aki riba e mainta particular aki, un mucha cabei di krul ta a punto di ser operá pa corregi un defecto na su curason.

E mucha di seis aña ta esun den cada 2.500 mucha qu ta nace tur aña cu e esun sorto di defecto na nan curason.

Den menos qu dos ora, un team di cirujano di e hospital cu algun cirujano di e school di Medicina di Universidad di Miami lo hasi un operacion pa drecha un buracu den su curason.

Uniform berde

Awor aki ta solamente algun minuut pasá di siet' or di mainta, y asina bo sali for di un corridor silencioso bo ta drenta den un ambiente di gran actividad. Na cada buelta, bo ta topa cu un hende qu tin un capa pisá di katuna y un saya largu di color berde suave.

Pronto bo ta reconoce e color berde aki como un cos standard pa cualquier persona qu ta relacioná cu sirujia.

--Berde, of un sorto di color manera schaduw di blauw qu ta ser adoptá den algun hospital, ta agradable pa wowo y ta elimina e "blendu" di algun uniform blancu. --

Na final di e corridor tin un sala di operacion den cual nan ta realisa e operacionnan di curason. Pegá cu e area caminda nan ta hasi e operacionnan, tin un sala di "scrub" y asina bo pasa e sala aki, tur cos, mascara y otro pañanan di operacion, mester ta na nan lugar.

Tur material qu nan bisti of usa den e sala di operacion mester ta conducible pa electricidad, esta pa evita cualquier acumulacion di electricidad statica qu por crea un spark.

Esaki ta nifica qu nan no ta usa material synthetica. Tur equipo electrico y stopcontactnan ta di un material especial.

Den e sala di operacion, dos enfermera ta trahando caba. Un di nan ta e enfermera qu ta responsabel pa tur cos den e sala, for di e periodo preparatorio, e periodo di operacion y limpiamentu despues qu e equipo di cirujano a bandona e sala.

E Circulo Interior

E segundo enfermera, qu ta traha cu e team durante e operacion, ta e "scrub" nurse.

Ya bistí den e capa cu manga largu cu handschoen, e ta poniendo e instrumentonan necesario den e "area sterilisá" den un circulo rond di e mesa di operacion.

Riba e peticion di e enfermera di scrub pa ganchu, skér y un otro paar mas di handschoen size 8 -- aparta di e paar "bon" qu e ta reservá pa e cirujano -- e nurse pafor ta trese nan pe den e area estirilisá for di e kashinan den muraya di e sala.

Tur cos qu nan usa na instrumento ta lorá dos biaha den un katuna pisá color berde y di plak cu tape.

Den un otro hoekie di e sala, e anesthesiologista y e dokternan qu lo asisti ta preparando e paciente pa e operacion. Un set di slang ta ser pegá na curpa di e pacient pa asina ponele den contacto cu e machinnan qu lo percura pa un informe constante riba temperatura di su curpa, presion den su venanan y den su curpa, funcionamentu di su cerebro, cardiograma y circulacion.

E anesthesiologista a splica e cos aki: "Nos ta graba tur cos qu nos por durante e operacion". E miembro aki di e equipo tambe ta cum'nsa duna e pacient un combinacion di droga y gas di acuerdo cu e fisonomia di e pacient. E lista ta indica qu su pacient ta pisa net 43-1/2 liber.

Banda di e tabla di operacion tin un homber ta trahando cu un numero impresionante di slang, controls, staal y plastico -- esaki ta e machin di curason y long.

Su titulo ta "perfusionist", e especialista qu ta traha cu e machin ora e cuminsa traha e trabao di curason y e longnan mientras qu e curason ta ser drechá.

Team di nuebe especialista ta cla

Un combinacion di glucose y sanger lo ser hinká den e machin y lo ta cla pa ser insertá den curpa di e pacient ora qu bira tempu di pasa over pa "bypass".

Ya ta casi mitar di nuebe caba. E dokternan qu ta asisti a frega pechu di e pacient cu un fluido desinfectante y un germicide di iodine.

Nan ta pasa un reppie fini di plastic for di schouder te abdomen di e pacient y nan ta marele na serbettenan berde di color berde qu ta cologa banda di e curpa. E cortamentu lo ser hasi door di e plastic di manera qu caminda nan no ta corta lo ta cubri pa e plastic aki.

E hefe cirujano a yega y ta combersa cu resto di e team, mientras qu e scrub nurse ta yudele cu su handschoen y saya di operacion.

E team di nuebe persona ta cla pa cuminsa funciona.

Binti minuut pa ocho nan ta hasi un cortadura den forma T pa habri e pechu. Esaki ta ser hasi cu aparatonan electrico especial pa corta e cueru y un zaag especial pa corta e stertnum, qu ta e tabla di pechu.

E hefe cirujano mientras tantu ta splica qu esaki ta e tipo di cortamentu mas facil y ta elimina e necesidad di corta mas haltu di manera qu ta keda un cicatriz banda di e garganta.

E primer mirada di e team den e curason ta confirma e diagnosis y resultadonan di e investigacion cu raya X, qu a duna di conoce qu mester a hasi un operacion. E tipo di raya X aki ta un sorto especial qu ta ser realisa door di manda un poco sanger cu dye den dje door di e canalnan di e curason. Un serie di rayanan X qu ta pasa pa particulonan di segundo door di e curason ta indica caminda e curason ta sali for di su curso regular y ta establece na mesun tempu ta na unda e fout ta sinta.

Trabao di Perfusionista

"Mira con grandi e arteria pulmonar ta", asina e cirujano ta ordená. "Un aorta chikitu", su asistente ta agrega acerca. E team tabata sabi qu e arteria pulmonar tabata grandi y qu e aorta, qu ta transporta e sanger pafor di e curason pa mandele den e curpa, tabata abnormalmente chikitu.

Nan ta pone presion riba varios valvula di e curason mientras qu e machin di e perfucionista ta graba e resultadonan riba pelicula pa fila of pa studia nan despues.

Presion riba e arteria engrandecé ta marca 6-20. Despues qu e defecto ser corregi, e machin lo indica 30-15. E cirujano ta declara qu 25 ta normal.

E otro miembronan di e team ta cuminsa check in cu e resultadonan "normal" di e machin mientras qu otronan ta cuminsa prepara pa hinka tres slang den e curason pa saca e sanger for di dje. Pa e team e cos aki ta trabao di rutina. Segun nan ta combersa riba e programa di television di ayera nochi of con weer tabata pa piscamentu, nan wowonan ta habri y serra, teniendo debido cuenta di loque nan ta hasiendo.

E anesthesiologista a pega dos slang mas qu lo informa riba e brain waves-nan di e paciente pa asina nan sabi si e cerebro ta funciona normalmente y si ta asina, anto nan lo sa si e machin di curason y long ta circula suficiente sanger.

(Cont. riba pag. 5)

DE RIJKE TA MALU

WILLEMSTAD- E directora di Tele-Curacao, señorita Madeleine de Rijke, segun nos a ser informá, no ta trahando e dianan aki, debido na qu e no ta sinti bon, y mester sosega, segun orden di dokter.

Durante un combersacion telefonica qu nos tabatin awe mainta cu e director di personal di Telecuracao, señor Eitel Hernandez, el a confirma e noticia aki y alabes a desmenti, riba nos pregunta, e rumor qu ta circula di qu señorita de Rijke a bai Aruba.

Categoricamente señor Hernandez a desmenti e otro rumor riba cual nos a hasiele pregunta, esta di qu señorita De Rijke a tuma su retiro como directora di e emisora di television.

Señor Hernandez a declara qu e no sabi nada di qu señorita De Rijke por a pidi su retiro serca señor Bartell, y a de clara qu asina leeuw qu e sabi, te ainda señorita De Rijke ta den servicio di NATEC N.V.

Ladron di cheque detene

WILLEMSTAD -- Ayera recherchenan a detene e homber E.R.S. di 25 aña di edad, quende siman pasá a horta un cheque for di un oficina na Punda.

S. a horta e cheque y a bai cambiele pa placa, pero el a ripara qu e cos no tabata bai den bon y el a dicidi di pone e placa na lugar di e cheque. Pero comoquiera qu ya e hecho, esta e robo, ya tabata comete caba, el a ser detené.

Hoben a dal muher ayera na Brionplein

WILLEMSTAD - Ayera tardi un mucha homber menor di edad, a dal un muher un mep den su cara na Brionplein.

Polisnan a hiba e mucha homber warda caminda nan a mustrele qu su comportacion ta leeuw di netchie y ta bochornoso.

A. DETENE AINDA

WILLEMSTAD. - Awe ainda recherchenan tabatin e homber A. detené, quende for di diadomingo despues di e candela qu tabatin den un sastreria den Prinsenstraat, a ser detené pa autoridadnan, en vista di qu tabatin algun aspecto sospechoso den henter e asunto.



For di ayera nochi e agrupacion musical venezolana "Los Impala" ta presentando den teater Cinelandia y ta cosechando hopi exito cu nan ... musical moderno. Especialmente di parti di e publico hubentud tabata reina hopi entusiasmo pa mira e agrupacion qu nos por mira ... riba e foto.

INSCHEPINGSGELD

For di dia promer di e luna aki, gobierno insular di Corsow, ta cobrando un belasting extra na viaheronan qu ta cumpra pasashi pa viaha pa un of otro parti, sea aki na Antillas mes of pa pafor di nos territorio.

E suma qu ta ser cobra riba cada pasashi qu agencianan di viahe bende, ta dos florin pa viahenan interinsular y cuater florin pa viahenan pa estranheria.

Nos ta corda con durante tratamiento di e tipo di belasting nobo aki durante tratamiento di presupuesto di aña pasa, qu e fraccion di Partido Democratico a protesta energicamente contra e tipo di cobramentu aki y nan a mustra qu especialmente pa e homber chikitu qu tin su familiaresnan na sea Aruba, Bonaire of Islanan Arriba.

Si mira e medida nobo di Bestuurscollege di Partido Nacional, anto nos tin qu admiti qu e ta contene un cierto ridiculez, si no tabata pa e hecho di qu nan tin mester di hopi placa pa tapa e errornan qu nan ta comete den gobernacion di nos isla y ta busca moda di saquele for di unda qu ta.

Recientemente nos por a mira qu nos compania di aviacion nacional, Antilliaanse Luchtvaartmaatschappij a introduci un rebaho considerablemente den e pasashinan pa viahenan interinsular, cu e fin di fomenta viahamentu na Antillas y tambe pa atrae turismo.

Cu e medida aki, qu tin como consecuencia qu e reduccion recientemente introduci ta ser parcialmente neutralisa, Bestuurscollege ta torpedea un bon iniciativa y no esei solamente pero nos ta recorda qu no mucho tempu pasa e tipo di belasting extra aki a ser publica grandemente den revistanan y corantnan norteamericano, di qu turistanan mas y mas ta desgusta pa e tipo di belasting aki.

Nos ta duda qu e tipo di aumento aki lo pone begroting klop, pero si nos sabi qu nan ta crea mas tantu mal impresion qu e goodwill necesario pa desarrollo di nos isla.

Hubentud vandalista tabata activo durante fin di siman

WILLEMSTAD -- Durante e fin di siman qu a pasa, hubentud vandalista a desplega un energia lamentable qu a resulta den hopi acto di vandalismo den diferente school na varios lugar riba nos isla.

E imaginacion vandalista di e hobencitonan aki aparentemente tabata sin limite, comoquiera qu e variedad di actonan vandalista qu nan a comete, ta pone nos sospecha cu no ta sino despues di a planea nan fechorianan debidamente, nan a comete nan.

Na un school, nan a kibra e bentana pa drenta den e localnan. Una bes aden, nan a listra tur lachi y kashi pa hisa loque tabata di nan agrado pa bai cune.

Na un otro school nan a destrui e porta pa drenta paden, Den interior di e local nan a plama diferente material di pinta, papel y otro cos riba lessenaarnan y riba suela.

Un auto qu tabata stacioná banda di un school tambe a bira victima di e deseo di destruccion di e hobennan y nan a basha sucu den su tanki di gasolin.

Na un school nan a kibra pa drenta paden y a horta for di e ijskast. Un otro caminda e "sweet boys" a habri tur kraanchi di awa di manera qu ayera mainta e maestronan y alumnonan a haña e localnan bao di awa.

Banda di Schottegatweg, e elementonan vandalista a yena poco barrí di sushi yen di piedra - grandi, y a pone nan meimei di caminda, obstaculisando trafico debidamente.

E loque nos a caba di describi arriba, ta solamente un man yen di loque e informenan policial ta menciona qu a ser denuncia serca autoridadnan competente.

Aparte di esei, regularmente tin queho di muchanan di school, qu na caminda pa school ta pasa tira piedra riba cas di hende, ta destrui trankeer di cura di cas y no ta pena pa venena cacho di hende.

Nos ta kere qu poco mas vigilancia di parti di patrullanan policial y mas atencion di parti di e cuerpo di maestronan taibes por yuda na restringi e actonan vandalista aki poco.

Robo di wiel di reserve

WILLEMSTAD -- Ayera mainta dies'un or doño di un auto a denuncia robo di un wiel di auto di reserve completo for di interior di su auto qu tabata stacioná na Hato.

E ladron of ladronnan a haña e auto habri y a probecha di e oportunidad pa hisa e wiel bai cune.

Robo for di cas

WILLEMSTAD -- Ayera mainta habitantenan di un cas den Frederikstraat a denuncia robo di varios panchi cu wea y otro cosnan di cas.

E robo aki a ser comete na momento qu no tabatin ningun hende na cas, mientras qu e porta di cas tabata habri. Probablemente ta trata aki di un pleitu matrimonial.

Complice den caso di hinkamentu detene

WILLEMSTAD -- Ayera autoridadnan policial a detene e homber R.M.S. di 24 aña di edad, quende siman pasá tabata envolvi indirectamente den un caso di hinkamentu qu a tuma lugar na Otrabanda.

E agresor den e caso aki, ya a ser detene siman pasa despues di e caso, pero durante e investigacion a bin sali na cla qu aparentemente no tabata su intencion di hinka su adversario, sino mas bien qu e tabata kier a liga e cuestion riba moketa.

Pero un amigu di, S. no tabata mescos qu ne y a dunele e cuchu cu cual el a hinka su adversario.

S. a haña un cuarto gratis pa sinta pensa bon riba loque el a hasi y pa otro biaha e no mete den un asunto qu no ta toquele.

Cortamentu na Campo

WILLEMSTAD - Ayera nochi polisnan a ser informa qu tabatin un hinkamentu na Campo Alegre. Ora e patrulla policial qu a ser dirigi pa e lugar patras na Hato, a yega, nan no a haña e supuesto victima, pero sí nan a bai cu dos otro homber qu aparentemente tabata envolvi den e hinkamentu aki.

Awe mainta siet'or e victima a cana drenta oficina di recherche na Punda, pa denuncia e caso. E tabatin algun rasgu insignificante riba su lomba.

E dos hombernan qu a keda detené pendiente e investigacion tin bon chens di keda liber awe. Naturalmente nan lo haña un procesverbaal pa bringamentu.

PASATEMPU NOBO: SUBI BAHA DEN LIFT

WILLEMSTAD - Ayera polisnan a ser avisá pa interveni den un wega qu aparentemente ta cai masha na smaak di algun chevalito, den un pacus na Punda.

E hobennan aki, ora nan no tin nada di hasi, tin custumber di bai "corre den lift" di e pacus.

Aparentemente e hobencito qu ta pará na e lift pa traha cunele, no ta impresiona nan na nada y nan ta ignorele por completo.

Naturalmente e cos aki ta causa molester na clientenan di e pacus y na e doñonan mes, di manera qu nan a yama polis.

Pero e chevalitonan, a baha na katuna ora polis a yega.

Yamamentu na Iran y Irak pa nan resolve nan diferencianan

El-Cairo--UPI--E presidente di Republica Arabe Uni, Gamal Abdel Nasser, a dirigi yamamentunan na tur e dos partinan den e guerra civil di Irak, pa qu nan pone pacificamente un fin na nan diferencianan di manera qu Mundu Arabe lo por presenta un Frente Uni den e lucha contra di Israel, segun fuentenan diplomatica a revelá ayera.

A sali afor di qu Nasser a pidi e presidente di Irak, Abdul Salem Aref, y e lider curdo Mustafa Baranzani pa nan resolve nan diferencianan sin tin mester usa arma, despues qu mas o menos 40.000 solda di ehercito di Irak a ser concentrá den e parti norte di e pais mei mei di maart ultimo. Nan a informá qu e forsa en cuestion tin idea di cuminsa un ofensiva na gran escala contra e curdonan.

Segun e informacionnan qu a wordu ricibi, Republica Arabe Uni a informá Gobierno di Iran qu e no ta permiti qu varios mil soldanan egypcio, concentrá banda di Baghdad, ta participa den un ofensiva contra e curdonan.

Prome ministro iraques, Taher Yehia, y e ministronan di exterior y di relacionnan exterior, a sali ayera mainta for di Cairo despues di a tene conferencianan di emergencia durante fin di siman cu Nasser y cu otro funcionarionan haltu di Republica Arabe Uni.

Nan ta kere cu Yehia a trata na logra apoyo di Nasser pa lanza un atake contra e curdonan, keriendo qu e rebelion di e ultimonan aki solamente lo por ser liquidá di tal manera.

E curdonan ta bringando for di aña 1961 den nan lucha pa logra autonomia den Republica di Irak.

Segun fuentenan diplomatico, e egipcionan ta convencí di qu un ofensiva contra e curdonan lo produci un otro situacion "sin salida" manera esun di Yemen, na unda forsanan egypcio a lucha dos aña contra efectivonan leal na La Corona.

Irak un tempu tabata un di e aliadonan mas incondicional di Nasser den Mundu Arabe, pero fuentenan diplomatico a bisa qu e relacionnan ey a ser severamente afecta pa desacuerdo entre e dos paisnan aki en relacion cu e problema di e curdonan.

Irak y Republica Arabe Uni a firma un tratado aña pasá qu ta preve union den termino di dos aña. Den pasado, Aref a eherce presion riba Egypto pa logra union pero, segun fuentenan diplomatico, tin indicacionnan di qu awor ela cambia di posicion riba e asuntu aki.



CUADRO PA WORLD FAIR--MADRID?ESPANJA--"The Hunter uh pintura di siglo 17 cu a ser traha pa e spanjo Diego Rodriguez Silva Velazquez, lo ser hiba cu bapor World Fair na New York pa ser exhibi den e Paviljoen Spanjo. E cuadro aki a ser segura pa 1.700.000 dollar pe viaje cu bapor aki.

Cu Teamwork nan ta corregi defectonan di curason

(CONTINUACION DI PAGINA 3)

E ta conta con ayera nochi el a bishita e mucha chikitu den su kamber di hospital.

"E tabata hunga lucha libre cu un otro mucha homber, enbes di sosega su curason", asina e tabata conta.

Un otro miembro di e team a cai aden aki nan: "E ta un mucha bibiu si".

Machin ta tuma over

E preparacionnan pa bai riba bypass -- ora qu e machin di curason y long ta tuma over -- a ser compleiá awor y e perfusionista ta informa qu e machin ta cla.

"Nos ta bai riba bypass", e hefe cirujano ta declara. Ya dies'or a bati caba awor aki.

Un declaracion di "all okay" ta bini for di e miembronan di e team qu ta lesando e rayanan qu ta pasando riba e screen di nan machin.

E perfusionista ta informa qu un bon cantidad di sanger ta regresa for di curpa di e mucha pa e machin y otro informenan ta indica e pasamentu di sanger den e curpa mediante un slang den e parti di arriba di pia di e mucha, tambe ta suficiente.

E curason su tamaño ta reduci na un tercera parti di su tamaño original, na momento qu e ta ser reemplaza di hasi su trabao.

"ATELE EY". E cortá den e banda di curason a ser hasi y e hefe cirujano ta mustrando e burracu chikitu entre e dos kambernan di curason.

"Camera, por favor".

E camera chikitu qu e scrub nurse ta pasa over pa e hefe cirujano a resulta di ta djies un modelo ordinario di snapshot pero e ta equipa cu un lens especial, y a ser sterilisá tambe. Lo e captura e pasonan importante durante e drechamentu di curason aki riba slides di color chikitu di manera qu otro dokternan por siña mas riba operacion di curason.

Di repente e operacion a bira mas facil di loque nan a spera. Aunque ta trata di un defecto poco comun, tabata existi e posibilidad qu lo tabatin mas qu un burracu of algu robes cu e arteria pulmonar.

Esaki no ta e caso y e cirujano ta traha facilmente y rapidamente y una bes qu e ganchunan diminuto preiu serra e partinan di carni cortá, e arteria pulmonar ta haña su tamaño normal back.

E burracu qu nan a caba di serra entre e dos kambernan di curason tabata forza e curason di pomp e sanger den circel enbes di mandele pa su curso normal.

Muchu peso riba e pulmonnan



Poco di e sanger qu ta bini for di e pulmonnan pa su caminda pa e aorta y door di dje pa pasa bai den e curpa, tabata pasa door di e muraya di curason cu burracu den e longnan.

For di aki e tabata pasa bai den e arteria pulmonar y tabata regresa back den e longnan. E arteria pulmonar qu a hañele ta traha "overtime" a bira muchu grandi, mientras qu e aorta no a desarrolla debidamente.

E hefe cirujano ta cose un otro rij di draad qu ta serra e cortadura den e parti pafor di e curason. E curason tabata bati sin pasa sanger durante 38 minuut mientras qu e machin tabata pomp sanger door di curpa di e pacient. E hefe cirujano ta hasi un chequeo final y ta anuncia qu e curason ta cla pa cuminsa traha normalmente atrobe.

Diesun'or a bati y e perfusionista a desaparece cu su maching di curason y long.

E hefe cirujano ta baha for di su banki bisando qu "e ta pasando bon", e ta gradici e team y ta cana bai den direccion di su oficina pa caba cu e trabao administrativo qu ta sperele ei den.

Mientras qu dokternan qu a asistiele ta cuminsa cosse y gancha e cortadura den e pechu, e hefe interino di e team ta cana bai pa bai duna les; e otro dokternan ta discuti cu otro kiko nan tin qu hasi e dia ei y cua pacientenan nan tin qu bai mira.

Un sigaria, -- y relax

Mitar di diesdos ta bati y e mucha ta ser traspasa den un cama y nan ta hibele den e sala di recuperacion caminda nan lo observele cuidadosamente durante algun dia. E machinnan qu a registra e varios funcionnan di su curpa ta bai cune, pa asegura e dokternan qu tur cos ta okay.

E otro miembronan di e team ta kita nan saya pisá di katuna, handschoen y mascara y ta sali for di e area restringi pa sende un sigaria y sosega poco.

E charge nurse ta cuminsa acumula e material qu nan a usa y qu mester worde sterilisá y retorna pa e sala di operacion. Lo tuma e perfusionista henter un dia pa prepara e machin di long y curason pa bolbe usele. Tur cos mester worde sterilisá y cualquier qu no por ser exponé of drenta den contacto cu awa of stoom mester worde lorá den paña y gaseá.

Promer qu e enfermera bandona e sala, tur cos mester ta cla pa un operacion e siguiente dia.

Tres operacion di curason ta e averahe na Jackson, y asina mes esaki no ta e unico hospital caminda un team di cirujano ta realisa operacionnan di curason habri.

E numero aki ta sona haltu, pero un dokter a bisa simplemente qu en realidad nan mester hasi mas di e operacionnan aki.

Ora e mucha homber a lanta atrobe den e sala di recuperacion, e ta habri su wowonan cu un mirada di soño.

"E ta den bon estado", e hefe cirujano ta declara despues di a para observele.

Den tres luna lo e ta luchando libra of bateando homerun mescos qu tur mucha normal di seis aña.

FBI a detene 2 homber cu a bende secreto na sovieticonan

WASHINGTON -- UPI -- Dos homber -- un di cual ta un ex-mensajero di Pentagono -- a ser detene ayera pa agentenan di e Direccion Federal di Investigacion (FBI) acusa di a bende secretonan di defensa ne sovieticonan.

Agentenan di FBI a detene sargento Robert Lee Johnson ex-mensajero di forsanan arma den Pentagono, y a detene James Allen Mintkenbaugh, acusa di a obtene y entrega informacion militar norteamericano na Union Sovietica.

E denuncia formal contra nan tur dos a ser formula dilanti die corte federal di e distrito Alexandria, estado Virginia.

Johnson tabata mensajero di Forsanan Arma den Pentagono ora qu ela desaparece entre 2 di oktober pa 25 di november di aña pasa y despues nan a entregue na polisnan di Reno, nevada, siendo somete ne cortenan militar pa bandona e servicio.

Tur dos tabata den contacto, durante nan actividad di spionaje cu Vitaly Ourjoumov, quende nan a sindicá como agregado di e embajada sovietica na Paris. Segun e ultimo informacionnan awor aki e ta regresando Moscu.

Johnson lo tene un discurso riba situacion di Vietnam

WASHINGTON -- UPI -- Presidente Lydon Johnson lo pronuncia un discurso importante riba e situacion na Vietnam y Asia Sud Oriental diarason anochi, segun Casa Blanca a anuncia.

E hefe di estado lo papia pa estudiantenan y profesornan di e Universidad John Hopkins, di Baltimore. Nan a informa qu e discurso lo ser transmiti pa henter e pais pa radiotelefonia y television.

Aparentemente e Presidente lo referi na proximo contesta di gobierno norteamericano ne yamamentu cu a ser formulá pa 17 pais "no-comprometí", pa nan tene negociacionnan di paz na Viet nam sin condicionnan previo.

Estados Unidos ta exigi pa qu e reginnen communista di Vietnam del Norte stop di dirigi y apoyá e "agresion" di e guerrilleronan Viet Cong contra gobierno sur vietnames, prome di qu nan lo tene negociacionnan di paz.

E yamamentu di e 17 paisnan a ser entrega siman pasa ne secretario di estado Dean Rusk, pe embajadornan di Etiopia, Yugoslavia, Ghana y Afganistan.

Departamento di estado a anuncia den e oportunidad aki qu el lo trata e yamamentu y qu oportunamente nan lo duna un contesta formal nesaki.

E secretario di prensa di presidencia, George Reedy, a bisa qu e discurso di e Presidente no ta constitui, naturalmente, un contesta pa un communicacion diplomatica formal. Johnson y su principal asesornan lo discuti e contesta aki durante fin di siman.

E presidente lo papia ne Universidad John Hopkins, invitá pe presidencia di e establecimiento aki, Milton E. Eisenhower, ruman homber di ex - presidente Dwight Eisenhower.

Reedy ta opina qu e discurso di e prome mandatario lo ta similar ne declaracion que miembronan di Gabinete a hasi dia 25 di maart ultimo.

Den e oportunidad ey, Johnson a priminti pa qu "Estados Unidos jamas demostrá menos interes qu ningun otro pais pa logra un solucion na Vietnam, basá den e fin di agresion comunista".

Den e mesun declaracion aki -- y atrobe den e conferencia prensa qu a ser tene diahuebs ultimo -- Johnson a bisa qu e comunistanan no ta indica ningun disposicion pa tene negociacionnan.

Sin embargo, otro funcionarionan norteamericano a nota un atennacion ligero den e actitud communista riba e asuntu aki, pero solamente den un forma indirecto qu ta reflejá e opinion di e paisnan mas yega ne comunistanan qu Estados Unidos.

McGeorge Bundy, asesor special di Presidente Johnson den cuestionnan di Seguridad Nacional, a bisa durante fin di siman ora qu ela ser entrevista na television, di qu e hefe di estado ta interesa na yuda na combati pobreza, enfermedad y ignorancia na Asia Sudoriental.

Ne mesun tempu, Bundy a sugeri qu e politica actual di Estados Unidos na Vietnam -- incluso e atakenan aereo contra Vietnam del Norte -- lo sigi mientras qu ta necesario pa obtené resultadonan qu gobierno norteamericano ta busca.



Schirra y Stafford a ser eligi pa tripula proximo nave espacial

HOUSTON (Texas) -- UPI -- E astronauta veterano Walter M. Schirra y e debutante Thomas P. Strafford a ser eligi ayera pa tripula un nave espacial Gemini qu pa di prome biaha lo trata na uni nan mes den espacio cu un otro cosmonave. E hazaña aki ta fijá pa denter di 9 luna.

Schirra y Stafford, qu ta compone e di cuater pareja norteamericano di "ohochinan espacial", lo uni nan mes den e oportunidad ey pa pone nan pais dilanti di Rusia, den loke hopi expertonan ta considera como e paso mas importante den e conquista di Cosmos.

Den un conferencia di prensa special qu a tuma lugar ayera, e Direccion Nacional di Aeronautica y Espacio (DNAE) a confirma loke nan tabata sa extraoficialmente for di varios siman pasa.

DNAE a bisa qu Schirra, quende tin 42 aña di edad y ta titular di e record norteamericano di haltura den espacio y Strafford, quende tin 34 aña, lo tripulá e capsula yama "Gemini-6" como piloto y co-piloto, respectivamente.

Fuentenan bon na altura a indica qu, cu un poco di suerte, Schirra y Strafford, lo por subi na november of december bordo di Gemini-6, qu ta pisa, 3.175 kilo, y sali for di Cabo Kennedy pa un aventura espacial increible qu lo dura dos dia.

E mision di Schirra y Strafford lo consisti den sali for di un cohete y drenta den un otro, mientras qu nan ta bayendo cu un velocidad di ocho kilometer pa seconde.

Nan objetivo lo ta pa demostrá qu esaki lo por ta posibel den espacio. Esaki ta e technica delicado den cual Merca ta inverti 20.000 millon dollar, cu e proposito pa laga hende baha riba luna.

Segun e plannan di e cientificonan y tecniconan norteamericano, un cohete impulsor Atlas lo ser lanza for di Cabo Kennedy pa pone un "vehiculo-blanco" den orbita, qu lo consisti den un cohete Agena cu su carga completo di combustibel.

Mas o menos 24 ora despues, y asina qu e orbita di Agena ta definitivamente fijá, Schirra y Strafford lo drenta den un cohete Titan-2, Cu ayudo di un machin computador chikitu y di un radar, qu nan lo bai a bordo cu ne, nan lo jaag riba e Agena,

Una bes qu nan a mirele, e astronautanan lo corregi nan propio orbita pe "vehiculo-blanco" usando nan mes controlnan qu ya a ser proba cu exito, pa nan compañeronan Virgil Grissom y John Young, dia qu nan a cambia tres biaha di orbita di e Gemini-3, na maart ultimo. Pa ser exacto dia 23.

E esencial perfeccionamiento di e tecnica di e "topamentu y cambio" ta necesario, pa por cumpli cu e ambicionnan di Merca y Rusia.

Ta un mester pa domina e vehiculonan aki por completo pa por baha riba luna of, manera e asuntu aki ta bira mas evidente den e caso di e rusonan, pa arma stacionnan espacial tripulá rond di terra.

DALMENTU DI TREIN A CAUSA OCHO MORTO

RIO DE JANEIRO -- UPI -- Ocho persona a resulta morto y 20 herida ora qu un trein di pasajero a dal den e parti atras di un otro trein. E accidente aki a tuma lugar den e estado Rio de Janeiro, na mas o menos 130 kilometer for di e ciudad aki y e vocero a agrega qu e chofer di e trein di pasajero, Aristedes dos Santos, a hui for di e escena di e choke.

BARCU DANES Y CANADIENSE A DAL

Vlissingen, Hulanda--UPI--Ayera mainta tempran un choke a tuma lugar banda di e ciudad aki entre un barcu danes y un canadiense, segun circulonan naval a informá.

E barcu danes, "Chilean Reefer", di 4.981 ton, a resultá asina daña qu e capital a dicidi na pegele, ne parti oost di Nieuw Sluis banda di Breskens. E barcu canadiense "Cape Breton Miner", di 18.809 ton solamente a ricibi dañonan ligero y a ancra banda di Flushing, (Vlissingen.

Nan no a registrá desgracianan personal. E barcu di salbabidas "president Wiersma", di Breskens, a tuma e pasajeronan a bordo y un parti di e tripulacion di "Chilean Reefer" tambe.

Remolcadornan for di Vlissingen y Terneuzen a bin duna yudanza.

E barcu danes, cual su compania ta J. Lauritzen, na Copenhagen, tabata cumpli un viaje di Guayaquil, Ecuador pa Amberes, Belgica. E choke a produci un gran buracu net ne linea di flotacion di "Chilean Reefer" y e machinekamer a sink.

Cape Breton Miner, ta propiedad di e empresa Upper Lakes Shipping Ltd., di Toronto, y a cumpli un viaje entre Amberes y Port Weller, Canada.

Studiantenan a sende convooinan na candela

LIMA -- UPI -- Varios convooinan a ser sendé na candela den diferente lugarnan na Lima pa grupo nan identifica como estudiantenan, qu tabata protesta pa e aumento di tarifanan di bus.



EL COBRE, CHILE -- Riba e foto aki nos ta mira un oceano di lodo cu a tapa e pueblo di El Cobre completamente dia 28 di maart ultimo. Noticianan oficial a bisa cu por lo menos 214 persona a ser derra bao di e lodo. E presidente Chileno Eduardo Frei a bisa na Santiago dia 30 di maart ultimo, cu e terremoto aki tabata esun mayor cu a ser registra for di 1960. Miles di hende a keda sin cas y centenares a muri. Danjo material ta ser calcula na mas o menos 58 millon dollar. Na man drechi abao nos por mira e mina di koper El Soldado na El Cobre.

Informaciones de Venezuela

PRODUCCION DE LOS ASENTAMIENTOS CAMPESINOS

La producción agrícola y pecuaria obtenida en los Asentamientos Campesinos creados por la Reforma Agraria en todo el país, alcanzó el pasado año de 1964 un valor de Bs. 279.407.184,21.

La superficie explotada representó un total de 267.996 hectáreas y la producción agrícola, exceptuada la de algunos frutales, se elevó a cerca de 858 millones de kilogramos.

Entre los renglones cultivados, los cereales arrojan las siguientes cifras: 212.179.154 kilogramos —más de 63 millones corresponden al arroz y 148 millones y medio al maíz— con un valor de más de 95 millones y medio de bolívares.

Al concepto "especies diversas" —algodón, cacao, café, caña de azúcar, sisal y tabaco— corresponden las cifras siguientes: 463.959.421 kilogramos y más de 28 millones de bolívares.

Los frutales alcanzaron 21.690.000 kilogramos —sin contar 204.668.146 unidades de algunas especies como naranja, piña, coco y 20.344.158 racimos de cambur— con cerca de 31.300.000 bolívares de valor.

Las hortalizas, por su parte, dieron estas cifras: 17.757.691 kilogramos y cerca de 6 millones de bolívares.

Las leguminosas están representadas en los grandes totales con 6.298.602 kilogramos y 5.813.000 bolívares.

A las oleaginosas pertenecen los totales siguientes: 31.739.373 kilogramos y Bs. 34.730.594, correspondiendo a la producción de ajonjolí 31 millones y medio de kilogramos y cerca de 34 millones y medio de bolívares.

Por último, las raíces y tubérculos llegaron a 103.744.822 kilogramos y a cerca de 23 millones ochocientos mil bolívares.

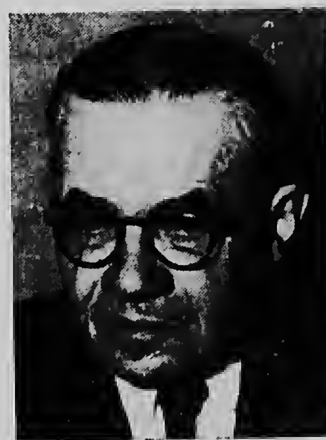
La producción pecuaria, por su lado, está representada así: carne de aves 512.001 Kgs. carnes de res 478.346 Kgs.; carne de chivo 35.756 Kgs.; queso 80.300 Kgs.; huevos 49.447.374 unidades y 12.853.959 litros de leche. El valor total de esta producción se elevó a Bs. 54.230.544,66.

Las superficies cultivadas, separadas igualmente por renglones, se especifican así: cereales, 157.574.25 hectáreas; especies diversas, 23.246,-25; frutales, 17.728,46; hortalizas, 2.427,25; leguminosas, 10.626,10; oleaginosas, 44.293 y raíces y tubérculos, 12.100,85 hectáreas.

EXPORTACIONES DURANTE LA TERCERA SEMANA DE MARZO

	Kgs.
A Alemania:	
Productos Agrícolas	12.560
A las Antillas Holandesas:	
Productos Agrícolas	151.000
A Bélgica:	
Productos Agrícolas	20.000
A Estados Unidos:	
Camarones congelados	500.090
A Inglaterra:	
Productos Agrícolas	4.500
A Portugal:	
Productos Agrícolas	20.000





La exposición retrospectiva de Manuel Cabré, abierta esta semana en la Sala de la Fundación Mendoza, es un auténtico acontecimiento nacional. Se trata de una de las obras más sólidas y honestas del arte venezolano contemporáneo. Y constituye el testimonio "de más de medio siglo de fervorosa y continuada dedicación a la pintura".

EL PRESIDENTE ENTREGA TIERRAS Y VIVIENDAS



Fue inaugurada por el Presidente de la República la Primera Feria Exposición Agropecuaria Campesina, junto con una serie de obras de interés social, en la ciudad de Maracay.

La Feria tiene el objeto de mostrar los productos y las realizaciones del campesinado venezolano, dotado de tierras y de asistencia técnica a través del programa de la Reforma Agraria. Se procura en esta forma promover un acercamiento entre el hombre rural y el habitante urbano, haciendo a ambos más conscientes de su interdependencia y sus intereses comunes. Además de mostrar los productos rurales, la Feria realizará una labor didáctica, divulgando mediante cuadros y explicaciones la realidad de la vida del campo y los alcances de la Reforma Agraria. En el acto de inauguración de la Feria, el Presidente Leoni entregó títulos de propiedad de viviendas a 1.903 familias de trabajadores agrícolas de los Estados Aragua y Carabobo, y títulos de propiedad de tierras a unos diez mil parceleros de la misma región. Explicó que estas dotaciones de tierra y vivienda no representan más que una pequeña parte de un vasto y sostenido esfuerzo por transformar al campesino en dueño de su propio destino.

Al margen de la Feria Campesina, el Presidente también visitó la granja militar "La Placera", en la cual se acaba de graduar el primer grupo de 90 técnicos agrícolas, que trabajarán al servicio del Instituto Agrario Nacional. De esa manera, se promueve la integración de las fuerzas armadas venezolanas en el programa nacional de reforma y desarrollo del medio rural.







El Excmo. señor José Rincón Bonilla, fue condecorado ayer con la Orden Francisco de Miranda en su segunda clase con motivo de cumplir sus bodas de plata sacerdotales y en reconocimiento a su meritoria labor al servicio de la Iglesia venezolana. Le impuso la honrosa insignia, el Dr. Luis Vera Gómez, Director General del Ministerio de Relaciones Interiores, quien acudió al Palacio Arzobispal, acompañado del señor Manuel Angarita, Director del Ceremonial y Acervo Histórico del citado Despacho. El prelado, pronunció unas palabras agradeciendo la distinción de que le hacía objeto el Gobierno Nacional. La gráfica, capta un aspecto del acto, celebrado ayer a las 11 de la mañana.

EL BANCO DEL LIBRO
AL SERVICIO DE LA EDUCACION

Funciona en Caracas una novedosa institución, cuyo propósito es el de crear conciencia de la importancia del libro como instrumento de la educación y complementar la dotación de las bibliotecas públicas, las cuales no han podido guardar paso con el extraordinario avance educativo de los últimos años. Se trata del Banco del Libro, idea original de la señora Virginia Betancourt de Pérez —hija del ex Presidente Rómulo Betancourt— y de un grupo de personas que la acompañaron en su realización, hace cinco años.

El Banco del Libro se sostiene con aportes tanto de entidades particulares como del Estado. Para lograr sus objetivos realiza campañas de recolección de libros de todo tipo; efectúa canjes personales y con bibliotecas y crea salones de lectura en las escuelas primarias y en los parques públicos. Existen ya nueve bibliotecas escolares de la institución en otros tantos planteles de Caracas, y recientemente inauguró bajo sus auspicios la biblioteca "Mariano Picón Salas", en un parque infantil.

Presta, además, servicios técnicos de organización de bibliotecas, evaluación de libros de texto y asesoramiento a bibliotecas escolares e iniciará en breve cursos destinados a ayudar a los maestros a escoger los textos de enseñanza y utilizarlos en forma óptima. En su Biblioteca Pedagógica los educadores pueden conocer y estudiar una colección de libros de texto de muchos países del mundo.

Uno de los servicios más importantes de esta institución es el que ofrece a los escolares: ellos le entregan los libros que usaron al finalizar un curso y el Banco les presta los que necesitan en el curso que van a iniciar. Varios países latinoamericanos han enviado solicitudes al Banco del Libro para que los asesore en la fundación de organizaciones similares.

AGENDA

ARUBAANSE COURANT
diariamente cu excepcion di diadomingo
subscripcion f. 3.25 pa luna
edicion los 20 ct.
edita pa:

N.V. ARUBAANSE DRUKKERIJ- en UITGEVERS- en PUBLICITEITS MIJ.

. imprimi na:

N.V. DRUKKERIJ "DE STAD"

Telefoon 1116 Directiva y redaccion, 2116 Anuncio y subscripcion.
Director hoofdredacteur:
F. Wouters.

POR CUMPRA ARUBAANSE COURANT NA E SIGUIENTE LUGARNAN:

NA ORANJESTAD:
BOEKHANDEL MARISKA.
PIET SODA FOUNTAIN.
REFRESQUERIA INGRID

NA SAN NICOLAS
NICOLAAS STORE.
UNION STORE.

PALM BEACH CLUB NO TA HANJA PERMISO PA TRAHA BUNGALOW

ORANJESTAD, 7 April.- Den un carta di dia nuebe di december 1963, e directiva di Aruba Palm Beach Zwemclub N.V. ta dirigi su mes na Eilandsraad di Aruba cu un peticion pa rata un pedido di e club pa construccion ariba e terenonan di e club, cual pedido a worde nenga door di Bestuurscollege di Aruba. Segun nos ta comprende aki ta trata di un peticion pa construccion di bungalownan ariba e tereno propiedad di e club menciona. Den su Memorie van Antwoord ariba e carta aki di december 1963, B.C. ta contesta dia 23 di Juni 1961 cu na promer instancia un "plan di repartimento di e tereno" tin di worde aproba, despues e plan di construccion. E plan di repartimento di tereno ta pa hanja sabi unda e caminda nan ariba e tereno aki lo corre. Y si esaki unabez ta aproba e ora por duna aprobacion pa e plan di construccion si esaki ta cumpli cu cierto reglamentonan. Pero sinembargo BC mes ta bini di conoce cu apesar cu e plan di repartimento di tereno no a worde marka aden den promer instancia pa worde aproba, nan a desaproba cabi e plan di construccion, "pasobra e plan di construccion lo causa danjo na e desaroyo planologico den e tereno becindario cual ta terenonan pa hotel".

Door di e "protesta" di e directiva di e club, B.C. ta mustra di ta di acuerdo pa trata e asunto "di nobo" y ainda aproba e plan di repartimento di tereno, sinembargo B.C. ta agrega iserca cu basá ariba e asunto di desaroyo planologico nan lo ta obliga di nenga e permisionan pa construccion.

E permisionan por worde dunn si e edificionan cu worde traha no ta stroba e desaroyo menciona of no ta causa danjo na esaki, segun e opinion di BC.

Manera conoci diez anja pasa Aruba Palm Beach Club tabata e promer lugar caminda turistanan a baha na un cantidad enorme pa goza di e hospitalidad di Aruba, esaki tabata tempo cu e bapor "Trade Wind" a drenta pa promer biaa cu un enorme cantidad di turista. Esey tabata cuminsamento di turismo pa Aruba, cu a trece hotel y probablemente awor e desaprobacion pa e bungalownan.



Bunita bisti di Santa Comunion pa mucha muher y flus pa mucha homber
Tambe tur sorto di caanchi y sluier etc.

LA LINDA

DETENI CU MARIHUANA Y COCAINE NA BALOR DI 15 MIL FLORIN

ORANJESTAD, 7 april.- Algun dia pasa recherche na Aruba a logra detene un Colombiano kende tabatin den su poder un gran cantidad di marihuana y cocaine. Dos articulo prohibe estrictamente pa ley di sea tin den bo poder, usa, of transporta. E caballero di cuarenta anja na e momento ta worde detem y lo worde treci dilanti huez.

Despues di un investigacion extenso recherche na Aruba a pone man ariba un Colombiano di cuarenta anja di edad, kende for di Colombia tabata di tansito na Aruba. Den su poder e tabatin un pasashi pa bai Puerto Rico, durante e algun dia cu e lo keda Aruba el a worde sospecha door di recherche y investigacion a trece na cla cu e tabatin un gran cantidad di marihuana y cocaine den su poder. E balor di esaki ta worde calcula door di recherche pa mas o menos 5 mil florin. Durante di e interogamente e Colombiano a nenga di menciona kende a encarge pa transporta e marihuananan y cocaine segun e ta bisa. Alavez el a declara tambe di no sabi na kende of na unda e tin di entrega e articulonan como cu e personacu lo buscanan serca dje, conoce pero e no conoce esaki.

Ya caba e Colombiano a worde treci dilanti di oficier di husticia mientras cu dentro di poco tempo e homber aki lo tin di presenta dilanti huez.

HOBENAN ARUBANO PA HULANDA

ORANJESTAD, 7 april.- For di departamento di asuntonan social y economico a worde anuncia, cu awera tardi diezseis hoben di Aruba a sali cu avion via Corsow pa Hulanda caminda nan ta bai traha.

E siguiente seis hoben lo bai traha na e empresa De Cerkel NV." na Zwanenburg cerca di Amsterdam:

Jose Rufo de Mey di Paradera 144, Demetrio de Cuba, di Savaneta 91, Tecla Aurelio Gibbs di Koninginstraat 24, Nathaniel Halman di Weg Seroe Pretoe 49 Nicasio Rosa di Argentinestraat 12, Juancito Wernet di Seroe Pretoe 25, mientras cu na "N.V. Bronswerk Electrofact" na Amersfoor e siguiente diez hoben lo bai traha: Isidro Briezen di Hildebrandstraat 3, Hubert Dirksz di Rondweg 25, John Garcia di Tarabana 100, Aurelio Kock di Savaneta 342, John Lindsey di Village Noord 98, Irving Richinsin di Brazil 166, Ricardo Stamper di Zeewijk 9, John van Charante di Vernetstraat 170, Reginald Andrews di Village Noord 40.

SOCIALES

Awe ta cumplianja Rudy le Keyzer, felicitacion ta bini di su estimada mama y tata, dos rumannan Henky y Maiky, welo, omonan na Hulanda, amiga y amigonan na Hulanda y na Aruba, tambe di fam. Van Leenheer, Goyla, van Steenis, Nachtegaal, Slats, muy especialmente di fam. Luydens y demas amistades.

Awe dia 7 di April a cumpli 17 anja Oslin Franklin Quijada, felicitacion ta bini di su ruman Cornelia, tata Julio Quijada, tur su rumannan, especial di su ruman chikito Jeanette Quijada.

Dia 6 di April a cumpli anja e simpatica señorita Celestina Solognier, hopi felicitacion ta bini di parti di su mama y tata, tur su rumannan, amiganan y conocirnan especialmente di su amiganan Myrna, Judith y Mildred Martha y demas famia y tur su amiganan na Corsow.

TeleAruba

P.M.
5.30 Children hour
6.00 Public Service
6.30 De Verrekijker
6.45 Pap. News
7.00 Lassi
7.30 Sportnews
7.45 Beverly Hillbillies
8.15 Naked City
8.45 English News
9.00 The Fugitive
10.00 Dutch News
10.05 Wrestling
11.00 Sign off.

ELECCION NA IRLANDIA

DUBLIN - Awe nan lo tene den republica Irlandes eleccionnan general, caminda actualmente e contrariedadnan politico bieuw ta den background, y e kestionnan economico y social dje paus ta exigui mas atension. Si nan a tene e optochtnan tradicional di flambeuw y e discursonan grandi di custumber, pero e lemanan bieuw nn a pone mayoria parti un banda. Hasta comentaristanak politico ta hanja dificultad den pronosticasion di e resulta di eleccionnan. E resultado, probablemente lo no ta conosi prome cu diabierne awor en relasion cu e sistema complica di eleccion cu ta sosega riba representasion proporcional.

Cine

De Veer: 8.30 p.m. "The Visit" 18 j.
Rialto: 8.00 p.m "Sangre en la Barranca" 18 j.
Principal: 8.00 p.m. "Cleopatra" 18 j.
Aurora: NO MOVIES
Savaneta: 8.00 p.m. "A Lawless Street" 18 j.

Tata di presidente di Lago a fallece na Canada

ORANJESTAD.- Sr. C. Walter Murray, tata di president di Lago W.A. Murray, a fallece diaiuna anochi na Vancouver, Canada. President Murray sali inmediatamente pa e cas di su mayornan na 1780 West 13 Avenue na Vancouver, y lo keda aya pa algun dia. E caha di e defunto lo worde tapa cu flor di e miembronan di directiva di Lago y di e empleadonan di Lago.

OPENBARE VERGADERING VAN DE EILANDSRAAD
van Aruba op dinsdag 13 april 1965, om 8.00 uur des avonds.

AGENDA
1. Goedkeuring notulen.
2. Ingekomen stukken.
3. Benoeming van de sekretaris vanhet eilandgebied Aruba.
4. Verzoek om dispensatie van de verbodsbepaling neergelegd in artikel 13, lid 1, sub c, van de Eilandenregeling Nederlandse Antillen.
5. Verzoek om machtiging tot het verlenen van een schenking.
6. Voorstel inzake de exploitatie van de "Hydroponics-farm".
7. Wijziging van de begroting voor 1964 (5e wijziging).
8. Voorstel tot doortrekking van de waterleiding naar Malmok.
9. Voorstel inzake te treffen voorzieningen ten behoeve van een filiaal van de Openbare Leeszaal en Bibliotheek te Santa Cruz.
10. Voorstel inzake vernieuwing wegdek gedeelte hoofdweg Oranjestad-San Nicolaas.
11. Voorstel betreffende beschikbaarstelling van krediten i.v.m. het bezoek van H.K.H. Prinses Beatrix.
12. Voorstel betreffende de verbouwing van het voormalig post- en telegraafkantoor en het huidige ontvangerskantoor.
13. Voorstel betreffende de oprichting van de N.V. Kojari.
14. Wijziging van bestemming van krediet op de bedrijfsbegroting van het Water- en Energibedrijf voor 1965.
15. Voorstel betreffende de oprichting vande Ontwikkelingsbank Aruba N.V.
16. Beroepschrift van het Bestuur van de Aruba Palmbeach Zwemclub N.V. tegen de beschikking van het Bestuurscollege inzake haar verkavelingsplan.

Oranjestad, 2 april 1965.
De Voorzitter,
O.S. Henriquez.

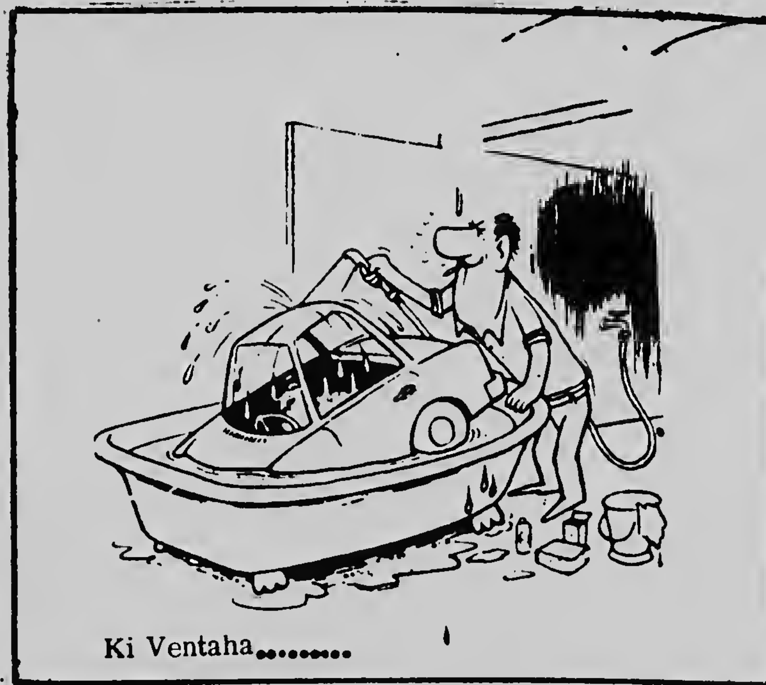
Exploitacion di hydroponics farm

ORANJESTAD, 7 April.- Den un Memorie van Antwoord fechá dia 2 di April ultimo, Bestuurscollege di Aruba ta duna varios miembronan di Eilandsraad, contesta ariba e preguntanan cu nan a haci encuanto di e exploitacion di e Hydroponics Farm na Paradijs. Entre e contestanan aki nos por a descubri varios puntonan basta interesante.

Encuanto di e enseyanza theoritica cu senjor R.L. Jones tin pa maneha e Hydroponics Farm, bestuurscollege ta contesta cu e hefe nobo di e farm tin:
High School y 3 anja di collegio pa "Business Administration". Pero B.C. ta agrega cu su esperencianan ta for di 1948 pa 1954 como gardinero serca "Green Nursery" na Miami, y for di 1955 pa 1960 e tabata vice presidente di "Arvida Greenhouse na Miami Florida. For di 1960 pa 1964 e tabata hefe di empresa di "Tropicana Nursery" na Puerto Rico. Den e ultimo dos empresanan ei a hanja experencia tambe como "Nutriculture Nurseries".

Cuminsando dia promer di september ultimo senjor Jones a worde tuma pa traha ariba un contract sin cierto limite di tempo pa un salario di 15 dollar pa siman y alavez diezporciento ariba e ganashi.

Extra salario pa hefe di servicio.
Na luna di agosto 1963 e hydroponics farm a worde poni na encargo di NV Aruminco diServicio Veterinario, E.F. van der Kuip a declara di ta bai di acuerdo pa temporalmente dirigi e empresa. Un combenio a worde hanja cu e lo haci esaki durante cinco luna , esta te cu promerdi Januari 1964-sin ningun pago y despues duna su opinion encuanto di e posibelidadnan di exploitacion Na Januari ora cu a worde dicidi pa continua e exploitacion di e empresa, Dr. Van der Kuip a worde pidi pa sigui dirigi e lugar pa algun tempo. Pero e ora el a declara di ta acurdo di haci esaki bao di e condicion cu desde promer di Januari 1964 el lo ricibi un mil florin pa luna pa e trabao cu e haci na e hydroponics.
Esta durante mes tempo cu e ta haci su trabao como hefe di Servicio Veterinario, den servicio di gobierno, e tabata traha como dirigente di Hydroponics Farm pa cierto salario. Pero debi cu e suma cu a worde pidi tabata hopi halto no a worde dicidi mesora pa paga esaki.
Sinembargo door di e excelente trabao di Dr. van der Kuip, kende endudablmente door di su extra trabao a logra scapa cu e Hydroponics a caba na nada a keda dicidi pa duné un pago pa esaki cual ta na total 8 mil florin pa e tempo cu el a yuda "wanta e cabez di Hydroponics Farm a riba awa".
Esta pa e temporada for di Januari 1964 te cu Agosto 1964 (ocho luna el a ricibi ocho mil florin.
Aruba e pregunta si no ta posibel pa huur e farm na otro persona , B.C. ta mustra cu te na e momento esaki no a logra tal cos. Sinembargo nan ta keda tene cuenta di por huur e cu un di tres persona.
Encuanto di e situacion actual di e Hydroponics nos a scirbi extensamente ariba esaki caba algun tempo pasa. E farm ta den un di su mihor temporadanan y probablemente despues di hopi tempo senjor Jones, kende ta hopi optimistico encuanto di e posibelidadan di e farm, lo logra "salba e cara cu a bai perdi cu e hydroponics".



HUNGAMENTU DI PLACA DEN PENTAGON

WASHINGTON - Recherchi fiscal antayera a detene 60 ambtenaar di Pentagon y otro edificionan dje departamento Mericano di defensa pa motibu di jungamentu di placa. Polis a confisca un suma di 360 dollar y un cantidad di papelnan di juego di placa. E club Clandestino di loteria, a wordu establece den un edificio di e departamento di marina y nan ta tene un servicio di coneccion en cu dos otro edificio entre otro Pentagon mes. Esaki te di 4 razzia foi 1959 entre ambtenaarnan.

ATROBE RUMORNAN DI COMPROMISO DI S.A. BEATRIX

DEN HAAG - E recien compromiso di princesa Margriet a causa actualmente speculasion nobo enbista di un posible compromiso di princesa heradera Beatrix.
E corant Aleman der Mittag, a sali diasabra pasa cu un revelasion nobis. Princesa Beatrix den tres luna lo compromete cu un hoben conde Austriaco.

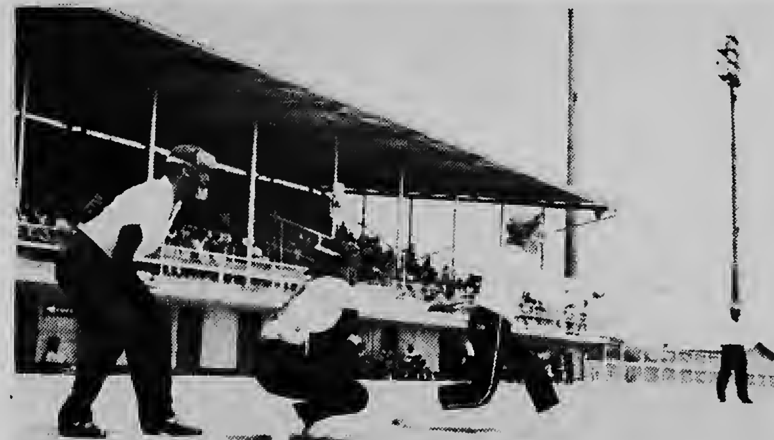
Den e articulo nan ta insinua cu e hefe comisario di polis di reinado Sesink, hefe di servicio di seguridad dje familla real, aduna e participasion aki, ne direccion dje asosacion Oranje na Baarn. E servicio di informasion di reinado, segun Der Mittag a duna comentario. cu e no ta un exclusion. E corant ta llama senjor Sesink, un homber di confianza di familla real, pero no ta menciona nomber dje conde Austria co.
E corespo.nsal Ulandes dje corant Aleman, cu a scirbi e articulo, a declara, mi a hanja e noticia di segunda instancia.
Mi a tende di un periodista di un corant, cu no kier a publike. E periodista aki a hanja e noticia di Sesink, cu quende e ta amigu mas o menos.

E president dje sosacion Oranje di Baarn, teniente coronel Lith de Jeude a bisa ayeranochi, mi no sa di nada. E contesta di RVD pa comentario tabata: Esaki ta atrobe un dje rumornan.

SAN NICOLAS - Durante fin di siman un seleccion di softball femenina a sali cu destino pa Aruba, pa aya nan realisa dos partido. Uno contra Dano Milk, equipo cu recientemente tabata dibishita aki na Corsow y e otro contra un seleccion di Aruba.
E prome partido a tuma lugar den Lago Sport Park y e damitanan di Dano Milk a triunfa cu score di cuater tres contra e seleccion curazolenjo.
E muchanan di Corsow den e partido ei a connecta siete hit contra cincu di Dano Milk. Corsow tabatin cuater error contra uno di Dano.

Corsow ta faya ligeramete den prome inning, solamente un bishitante ta yega plato y esei tabata U, Chance riba un hit, pero no ta bini anotacion. Dano Milk di su parti ta score tres carreda den prome inning.
Den e inning aki tabatin cuater base por bola, 2 hit, 3 robo di base, 1 wild pitch y 1 error, e damitanan di Corsow ta logra empata e encuentro den tercer inning cu dos hit y 1 error, e hitnan tabata na nomber di S. Martis y J. Maduro. Dano Milk den quinto inning ta score e carreda di victoria riba dos hit y un robo de base. Corsouw no ta logra mas necta un hit den sexto y un den necta un h t den sexto y un den septimo inning cual tabata obra di M. Sparing y un tripie di Sheila Martis, respectivamente.
Mihor bateador di e encuentro tabata pa Corsow Sheila Martis cu dos hit den cuater turno y pa Dano Milk M. Josefa dos hit den tres ocasion.
Pitcher ganador tabata M. Jacobino y e perdedor tabata M. Scharbaai.

DIADOMINGO
E siguiente dia e nobena di Corsow a enfrenta un seleccion Arubano y a sali victorioso cu score di 7-2.
Den prome inning Corsow ta tuma ventaha di 1-0. Riba dos hit, un di S. Martis y un di M. Sparring. Aruba ta empata den segundo cu cuater base por bola. Den quinto inning e damitanan Arubano ta tuma ventaha, cu score di 2-1, pero den septimo Corsou ta score seis biaha pa logra e victoria cu score di 7-2, 5 hit a ser connecta cu dies bateador na plato, dos error y un robo de base. E hitnan a ser registra pa G. Martis, N. Bonifacio, S. Martis, U. Chance, D. Fullinck.









Den weganan yen di accion durante fin di siman, un team di softball femenina di Curacao a gana uno di dos wega contra teamnan di Aruba. E campeon di Lago Sport Park "Dano Milk" a derrota Curacao cu 4-3 Diasabra, y un seleccion di All Stars di Sport Park a perde e wega contra e bishitantenan cu 7-2 Diadomingo.

Despues di e wega di Diadomingo, un recepcion a ser tení pa tur miembronan di team na Basi Ruti, na unda trofeonan a ser presenta na e teamnan ganador. Gerente di Relaciones Publico y Industrial B.E. Nixon a presenta e premionan.
Fotonan ariba: Momentonan di wega. Fotonan abao: entregamento di e copanan.

STOCK MARKET

Addressograph	51 1/4	Loew's Inc.	18 3/4
ACF Ind.	83 1/2	Lonestar Cement	21
Allied Chemical	56	Mont Ward	36
Allis Chalmers	22 3/4	Monsanto	89 3/4
Aluminium Co.	66 3/4	Nat. Acme	76
Amerade	79 1/2	Nat. Cash. Regist	78 1/2
Am. Can.	43 1/2	Nat. Distillers	30 1/4
Am. Foreign Power	17 7/8	National Lead	78 1/4
Am. Metal	47 1/2	New York Central	55 3/8
Am. M. Fdy	18 1/4	No. Am. Aviation	51
Am. Std.	21 1/8	Olin Mathieson	47 1/2
Am. Smelting	53 1/4	Otis Elevator	51 1/2
Am. Tel. and Tel,	66 3/4	Pac. Gas & Elec.	36 1/2
Am. Tobacco	36 1/2	Pan. Am. Airways	29 7/8
Anaconda Copper	61 3/8	Paramount Pictures	55
Armour	44 1/8	Penn Railroad	45 3/8
Atlantic Refinery	61 3/8	Phillips	55
Atl. Castl.	-	Public Service E.G.	39 3/4
Balt O hio	36	RC.A.	32 3/8
Bell. Int.	9 3/8	Republic Steel	43 3/4
Bendix Aviation	46 5/8	Reynolds Tobacco	39 3/4
Bethlehem Steel	37 7/8	Royal Dutch	41 1/4
Blaw	31 5/8	Sears Roebuck	-
Boeing Airplane	65 7/8	Servel	4 5/8
Canadian Pacific	57 3/4	Sinclair Oil	53 3/4
Caterpillar	40 5/8	Shell Oil	58 3/4
Case (J.I.)	16 5/8	Socony Mobil Oil	81 7/8
Cerro de Pasco	37 3/4	South. Co.	68 3/4
Chesepeake & Ohio	67 7/8	South Rail	56 3/8
Chrysler	55	Sperry Rand	13 5/8
Columbia Gas	31 3/4	Standard Oil of Cal.	69 1/4
Con. Ed.	46 1/8	Standard Oil of N.J.	78 5/8
Cons. Elec. Ind.	32 3/4	Standard Oil of Ind.	41 7/8
Cong. Nan.	20 3/4	Standard Brands	80 1/4
Continental Can.	51 3/4	Stone Webster	69
Continental Steel	40 1/2	Studebaker	6
Corn Products	53 3/4	Swift & Co.	56 5/8
Crown Zellerbach	58 1/2	Texaco	76 3/8
Curtiss Wright	19 7/8	Texas Gulf Sulphur	65 7/8
Det. Edis	36 3/4	Texas Instruments	98 1/4
Douglas Aircraft	41 1/4	Textron Ing.	60
Dupont Nemours	236 3/4	Timken Roller Bearing	86 3/4
Eastman Airlines	57 7/8	Twentieth Century Fox.	28 5/8
Eastman Kodak	150 1/2	Union Carbide & Carbon	127 1/8
Western Bancorp	37 7/8	Union Pacific	42 1/2
Firestone	47 1/4	United Aircraft	69 1/8
Ford Motor	56	United Airlines	69
General Electric	100 1/2	United Fruit	17 7/8
General Foods	82 7/8	United Gas Corp.	36 3/8
General Motors	103 1/8	United Steel	52 3/4
Gillette	33 3/4	United Gypsum	83 1/2
Glidden Co.	58 1/8	U.S. Rubber	65 1/4
Goodrich	62 1/8	U.S. Smelting	106 1/2
Goodyear	52 1/8	Warner Bros	18 7/8
Grace	55 3/8.	Westingh. Air Brake	43 3/4
Greyhound	23 3/4	Westingh. Electric	47 3/4
Gulf Oil	53 1/4	Woolworth	28 1/8
Hud Bay M.	73	Dow Jones Index	893.23
Hupp	6 5/8	Fund of Funds	$ 15,47
I.B.M.	459 1/2	Ark la Gas	42 1/2
Insp. Cop.	39 1/2	Brit. Am. Oil	32 1/8
Int. Harvester	78 5/8	Brit. Petr.	7 1/8
Int. Nickel	86	Creole Petr.	43 3/8
Johns Manville	57 1/2	Electron Spl.	21 1/2
Jones and Laughlin	70 3/4	Espey Mfg.	5
Kan. City So. Ind.	42 1/2	Giant Yell	15
Kennecott Copper	101 3/4	Husky Oil	11 1/2
K.L.M.	37 1/2	Norf So. Ry.	31 3/4
Koppers	62 1/2	SBD. W. Air	8 3/4
Kroger Co.	41 3/8	Seeman Br.	4 3/8
Lehman Corp.	30 7/8	Syntex	78 1/8
Lockheed Aircraft	42 3/4	Tech. Mat.	9 3/4

Senni a sali riba superfice despues di 126 dia den cueba

NIZA -- UPI -- Ayera e espeologo Antonio Senni a sali riba superficie despues di a pasa 126 dia den un cueba hundu den e serunan Audlberge, no masha leeuw for di Niza.

• Senni, quende tin 35 aña di edad, a bisa di a perde contamentu di tempu, durante su kedamentu largu den cueba, cu cual ela fija un record nobo. Segun ela bisa, e tabata kere qu awor aki ta na cuminsamentu di februari.

Aunke Senni a mantene contacto telefonico cu mundu exterior, deliberadamente, nunca nan no a bisele e fecha of ora di e momento den cual e tabata papia.

E espeleogo a keda den e cueba cumpliendo un experimento riba cuenta di e administracion di aeronautica y espacio di Merca cu e fin di determiná, e efectonan qu hende ta sinti despues di un tempu largu bao di terra.

Senni a bandona e cueba cu su wowonan tapa pa algu special, pa protegele contra e luz di solo, pero te ainda ela bisa qu e claridad tabata molestie.

E investigador, quende tabatin un lampi di corriente den e cueba a bisa di a lesa 150 buki durante di su estancia bao di superficia di terra. Tambe ela manifesta qu a duel e masha qu e aparato, qu ela bai cu ne den cueba pa tende grabacionnan di musica clasica y tambe voz di su esposa y su yiu di cuater aña, a kibra.

E diario, qu ela scirbi den e cueba y e puntonan qu e tabata duna e miembronan di e experimentu cu quendenan e tabata papia via di telefon lo ser mandá Merca, y tambe e informenan medico y psicologico di e hospital di Paris den cual e espeleologo lo ser somete na un observacion medico durante di un siman largu.

Administracion di aeronautica y espacio di Merca ta haña qu e datonan riba e periodo largu di soledad qu Senni a pasa den e cueba lo ta di utilidad pa nan, en relacion cu e vuelonan espacial qu e astronautanan di futuro lo hasi.

E actividadnan bilogica di Senni a cai profundamente durante su kedamentu den e cueba, ya qu e tabata drumi ketu bai durante 20 y 25 ora, y esaki a pone qu e tabata perde notacion di e ora pues tempu.

Ora qu dia 2 di april nan a informele qu su experimento a yega na su fin y nan a dunele e fecha di e dia, Senni a mustra qu esey lo ta increible ya qu segun su cuenta, e tabata kere qu ta dia 6 di februari. Ora qu ela sali for di e cueba ayera, ela bolbe puntra si e fecha berdaderamente tabata 5 di april.

Jagan ta na Cuba como invitado oficial

La Habana--UPI--Gobierno cubano a revelá ayera di qu e exprome ministro di Guayana Britanica, Cheddi Jagan, di tendencia marxista, ta na Cuba como invitado oficial for di dia 23 di maart ultimo.

Oficialmente nan no a splica e motibu pa cual nan no a informá prome riba e yegada di Jagan, quende ta un amigu bieuw personal do e prome ministro Fidel Castro y di e ministro di Forsanan Arma, Raul Castro.

Prensa gubernamental a informá qu Jagan a biaha pa Habana despues di a bishita paisnan di e otro banda di e cortina di heru. Ela bini den un avion di pasajeros for di Praga.

Ta trata aki di e prome bishita qu Jagan ta hasi Cuba den e ultimo cuater añanan aki. Na cuminsamentu di e aña aki ela ser derrota den e eleccionnan nacional di su pais, den cual e tabata candidato pa reeleccion.

Forsa di Bermudez a detene 5 miembro di partido comunista

PORTO ALEGRE -- UPI -- E hefe di polis di seguridad di estado di Rio Grande Do Sul, teniente coronel Washington Bermudez, a declará qu forsanan bao di su mando a detene "cincu miembro di e ala chino di partido comunista brasileño", participantenan den un conspiracion contrarevolucionario pa cuminsa cu un ola di terror. "Tabatin detencionnan nobo. Hopi di e conspiradornan a logra na hui debi ne declaracionnan previo qu nan a hasi na prensa", asina Bermudez a declará agregando;

"Denter e proximo oranan e foco di subversion lo keda desbaratá completamente. Ainda tin mas pa detene. Nos ta sigur di qu e conspiracion aki a ser organisa pa miembronan di e ala chino di Partido Comunista".

Nan a programa eleccionnan municipal na Porto Alegre y coronel Bermudez a comentá que actonan politico a ser probechá pe elementonan subversivo." Pero situacion awor ta normal", asina ela bisa.

E funcionario en cuestion a afirma qu e conspiracion a ser descubri durante e investigacion nan riba e atake di luna pasa, Inspira pa elementonan comunista contra tres brigada di milicia, den cual 40 rebelde a poderá nan mes di arma y municion.

Posteriormente, guardianan - fronteriso a captura e mayor parti di e rebeldenan y entre nan ñan dirigentenan, ora qu nan tabata trata na crusa frontera e infiltra den territorio argentino.

"Polisnan di estado awor a ser encargá cu e investigacionnan. Pero trupanan di e tercer ejercito ta duna nos ayudo y nan por drenta den accion na cualkier momento", asina Bermudez a bisa.

Despues ela amplia su palabranan pa agrega;

"Tin hopi estudiantes invulcrá den e conspiracion pero nos presion lo ta energica e implacable. Nos a pone nos mes pa detene numeroso personanan tantu di e capital como interior di e pais, invulcrá den e plannan subversivo. Nos tin informenan di qu e conspiracion lo tuma lugar denter di algun dia y qu e tabata basa tambe den matamentu di varios autoridadnan".

E lidernan revolucionario brasileño a afirma qu e exiliado ex-diputado Leonel Brizola, cuña di ex-presidente Joao Goulart, ta adiestrando guerrilleronan den e regionnan fronterizo banda di Rio Grande do Sul, estado na unda tur dos a nace.

Trafico Occidental serra via terra, awa y aire

Berlin--UPI--Guardianan sovietico di Alemania Oriental a stroba traffico occidental ayera riba terra, awe y aire qu tabata dirigi su mes pa Berlin Occidental of qu tabata sali for di e ciudad ey, den e accion mas grandi di e tipo ey for di e bloqueo di 1948-49.

E rusonan a nenga na permiti pasamentu di tres vehiculo militar norteamericano door di un puesto di inspeccion pafor di Berlin. Tambe nan a trata pa qu avionnan aliá occidental lo por a bula na menos di 2.000 meter di altura den e tres corredornan aereo qu ta bai Berlin Occidental. Avionnan di combate jet comunista a sali pa "inspecciona" e aparatonan qu tabata bula bao di e limite ey.

Un portavoz occidental a declara qu un avion militar norteamericano di transporte qu tabata bula door di e corredor aereo di Hamburgo pa Berlin a ser "inspecciona" pa un caza jet comunista , qu tabata bula masha cerca di e aparato pero sin yega na hostigele.

E aliadonan occidental a desfiá e tentativa sovietico pa limita e traffico di avionnan y a protestá serca e centro di seguridad aerea di Berlin.

Entre tantu, guardianan comunista di Alemania Oriental a bloquea e traffico riba e caminda qu ta bai Berlin for di Alemania Occidental y a limita e traffico door di e canalnan qu ta trese suministro pe ciudad.

E agencia di noticia di Alemania Oriental, ADN, a informa qu e comandante sovietico di - forsanan di e pacto di Varsovia, mariscal Andrei Grechko,a conferencia cu e hefe comunista di Alemania Oriental Walter Ulbricht ayera, na Berlin Oriental.

Grechko tabata compañá pa mariscal K.A. Verschinen, comandante di forsanan aerea sovietica. E anuncio corticu oficial ta bisa qu nan a descuti e "acontecimientonan di momento, y tambe otro cuestionnan di interes mutuo".

E comunistanan a impedi pa qu alcalde di Berlin Occidental Willy Brandt, lo por a sigi su viaje cu auto pe ex-capital ora qu e tabata regresa Alemania Occidental. Ademas, nan a prohibi pa qu miembronan di Parlamento di Alemania Occidental por biaha riba e camindanan cu auto of cu trein pe ciudad dividí.

A pesar di " e protesta mas energica" contra e hostigamiento aki, qu a ser formula pe comandantenan norteamericano, frances y britanico, e comunistanan a amplia nan accion.

Guardianan sovietico a impedi pasamentu di dos auto di ejercito norteamericano y di un truck qu mester a hiba suministronan pe guarnacion norteamericano Helmstedt. E caminda a ser serrá durante varios ora.

Dos solda ingles qu tabata realizando un viaje particular pa Alemania Occidental a ser detené ocho ora na Babelsberg, pero finalmente a permiti nan pa sigi nan viaje.

Viajeronan qu a yega Berlin Occidental a informá riba e persecucion di un auto militar norteamericano pa parti di dos vehiculo policial di Alemania Oriental. Nan a revelá qu e auto norteamericano finalmente a logra na eludí su persiguidornan.

Kruschev a asisti na un exhibicion di arte

Moscu--UPI--E ex-prome ministro Nikita Kruschev ayera a asisti na un exhibicion di arte den e capital ruso aki sin ningun anuncio previo.

Den compania di su esposa, Nina Petrovna, Kruschev a bishitá e salon di exposicion "Manege", dilanti di Kremlin, y a ser cumindá pa numeroso personanan qu a reconocele.

E ex-hefe di Gobierno ruso a respondé sonriendo y hisando su mannan pa esnan qu a rondonele pa mirele di acerca y saludadonan .

Dia 14 di maart ultimo Kruschev a hasi su prome aparicion publica for di dia qu ela ser destitui na luna di october ultimo. E ex-prome ministro, qu ta biha den un cas pafor di e capital, a declara e ora ey cu su estado di salud tabata "mas o menos" y qu e tabata consagrá na biba un "bida normal di un ciudadano cu penshoen".

E exposicion qu ela bishita ta di obranan di artistanan sovietico. Kruschev a keda mas o menos un ora y su comentarionan tabata favorabel respecto e exhibicionnan.

Nan ta previni qu e aparicionnan den publico di Kruschev lo ta cada biaha mas tantu, pero ohservadornan diplomatico no ta kere qu esaki lo por ser interpretá como indicio di un regreso politico di e ex-prome ministro.

PAGINA FEMENINA



Polly

Querida Polly--Ma hanja un manera pa limpia mi coleccion di glasnan geëtst pa nan keda ta lombra. Promer mi ta laba e cristalnan manera cualque otro glas, seca nan y polish cu salu riba un panja. Un cortador di cristal a contami cu esaki no ta danja e cristal. Sra. E.J.
Amiganan--E salu ta drenta den e gleufnan di e cristal. Mi ta muha e panja pa e keda pega na dje. Polly.

Querida Polly-- Corta un banda for di un caha di zapatu. Pinta sobra pa hasiele atractivo y usele pa pone boeki aden. E boekinan na e manera aki no ta cai abao na suela henter ora manera nan tabatin custumber. Sra. J.B.

Querida Polly--No tira polvernan bieuw afor. Corta nan habri, hinca un pida habon aden y usele pa frega lugarnan manera rudia y elleboog. H.H.

Querida Polly--Si bo kier usa cortinanan cu ta muchu corticu pa un bentana, move e barra poco abao y tapa e parti ei di e espacio. E lugar cu ta keda habri arriba bo ta tapa cu un otro cortina. Esun aki no tin mester di ta e mesun tela. Bo por usa cualque tela y cualque otro patroonchi. E aspecto ta keda bunita.
Esaki ta especialmente bon ora bo troca cas. Sra. C.W.
Querida Polly--Ora mi ta dirti manteca den un panchi chikitu di midi, mi ta usa un penchi - di cologa panja cu a spaar mi hopi kima di dede. Mi ta spera cu mi Tip ta yuda otro hende mes hopi cu nan a yudami. Carolyn.
Amiganan--Mi ta gusta esaki pero corda tene e penchi duru serra serca di e wayanan, pa e no slip di bo man.

Ruth Millett



Millett

Pa Ruth Millett.
Algun muher ta saca hopi mas kilometrahe di conversacion for di cosnan incomun, comico o interesante cu ta pasa nan, cu ta e caso cu otro muhernan .
Cada biaha cu bo topa cu Sra.

A. e tin algu di contabo--un reporte enthusiastico di un paseo, un comico resultado di algun cosnan brua, un confesion excitante di algu maravilloso cu a pasele cu ta bai pasele o cualque otro miembro di su famia.

Y abo, naturalmente, no ta e unico cu ta tende e cuentanan anima aki.

Tur hende cu Sra. A, conoce ta tende nan, tambe.
Pero kiko cu por a pasa cu Sra.

Bo., nunca bo no ta tende hopi di dje, aunque bo ta basta interesa pa puntra e detallenan. E no por hasi nada for di algu djies cu un paar di palabranan menospreciador. Pa loque abo o cualque otro di su amiga nan sa, nada especialmente emocionante, pret, o espantoso sa pasa cu Sra. B.

Esei ta e razon principal pa cual nunca Sra. A. ta ser ignora den un grupo y pa cual Sra. B. comunmente si, e razon pa cual lo bo hanja Sra. A. den centro di actividadnan, y Sra B. un banda, mirando so.

Esnan cu gusta parti nan experencianan cu otro hendenan, cu ta saca bon kilometrahe di conversacion for di practicamete cada cos cu pasa nan, ta compañeranan bibu, interesante.

Esnan cu ta serra den nan mes y ta caba cu nan experiencianan mas interesante cu un paar di palabranan sin smaak no ta agrega hopi na e grupo.

No ta inmodesto pa cash bo experiencianan durante conversacion. Esei ta e material cu ta forma conversacionnan.

Mi esposa y ami por ta robes ora cu nos ta di opinion cu nos yiunan mester yuda cu un paar di cos den cas?, un tata a puntrami recientemente. Ela a agrega explicando:.

Nos ta insisti cu nos yiunan mester yuda cu un paar di trabaonan chikitu rond di cas. Nan mester hasi esakinan promer cu nan bai hunga, pero aparentemente nos ta e unico mayornan den e vecindario aki cu ta exigi algu di nan yiunan en loque ta yuda cu trabao.

Cualke mayor cu awendia ta cologa na e idea bieuw pero te ainda na moda cu un mucha mester acepta un tiki responsabilidad pa yuda cu trabaonan chikitu probablemente lo simpatisa cu e homber aki. Pasobra awendia, den cierto vecindarionan nada mas ta ser spera di muchanan cu no ta hasi wega.

Mama o tata ta bari curra, mientras cu e yiu balente ta bai cine o ta sinta dilanti su propio television o esun di bisinjanan.

Ruman muher no ta limpia ni su camber, aunque e tin basta energia pa hasi kiko cu e y su amiganan pensa. Ademas e no ta vasila pa usa mama como chauffeur di su grupo di amiganan.

Pesei e mayor cu ta trata di logra pa su yiunan carga un tiki responsabilidad y yuda cu un tiki trabao huntu cu su weganan, ta mal para. Pasobra e yiunan di bisinjanan no tin nada di hasi, bo propio yiunan ta sinti nan mes maltrata. No ta nada stranjo cu mamai y papai ta ser mira como e mayornan di mas peor di e vecindario.
Quizas nan por consola nan mes cu e actitud cu ma tende un otro tata expresa un biaha:

Mi ke pa mi yiunan stimami, ela bisa, Pero mas importante, mi kier hasi loque mi ta considera importante pa nan, aunque esei ta pone nan stimami menos e mas ne e momento el.

Si yiunan a bira mihor mayornan door di disciplina. Y semper nan lo stime y respete pasobra ela duna nan un bon comienzo.







E diseñonan aki di Mr. John Toulouse-Lautrec ta frescu y bunita pa un dia radiante di solo. Un cantidad di flor ta plama riba un base di blaadchie berde na man robes. Meimei e cloche di color lila Can-Can tambe ta cai rond di cara. Na man drechi e sombrero ta na oro cu sinta berde di absinthe.

Pa: Ruth Millett.
Mas y mas hendenan ta mustrando falta di bon manera. Si bo ta duda esaki, djies cuminsa conta cuantu hendenan--Ta tuma lugar pa dos auto na camindanan di parkeer, na lugar di pone nan auto precies entre e liñanan. Nunca ta dispuesto pa bisa "danki" na e persona cu ta tene un porta habri pa nan.

Ta crea pegamentu di trafico dilanti schoolnan, mei mei di caminda pa nan dushinan no tin mester di cana te na e auto estaciona na un caminda bon.

Ta drenta den restaurantnan bisti manera ta vloer nan ta bai wax o laba bentana.

No ta tene nan mes na citanan serca un beauty salon o ta yega laat, strobando asina e otro clientenan.

Ta papia asina duru na lugarnan publico, cu nan conversacionnan priva no tin nada di priva.

Ta laga yiunan chikitu cohe tur loque nan hanja den nan caminda y ta bula parriba pabao riba stoelnan serca bishita.

Ta stroba paz y tanquilidad sintando den nan auto y pitando pa un hende cu nan mester na lugar di baha for y bai bati na porta.
Ta bloquea tur entradanan di un cas ora nan bai un fiesta djies pa ta mes cerca posibel di e cas cu nan ta bayendo.
ta hasi un malu enorme den tolletnan, pagando cigarianan door di tira nan abao y trapa nan cu zapatu, fregando dedenan sushi di lipstick contra muraya, bentando serbettenan di papel den direccion di co'i sushinan corto, hasiendo tur loque humanamentu ta posibel pa hasi e palabranan "Damas" y "Caballeros" riba e portanan un fase.

BOLO DI COCO.



BOLO DI COCO.
Pa : Gaynor Mddox.
Apetit di Primavera ta trece sorpresanan. Awor cu nos ta ya den di cuater luna di 1965 algu especial mester ser hanja pa e luna aki. Pa e por ta aki e Bolo di Coco Meridional ta drenta. Bo tabata sa cu coco ta bini di "Palu di Bida" na Phillipinas ta usa su carnia pa cuminda, pero cada parti di e palu ta ser usa pa traha nan cas, nan utensilionan, nan canoanan y nan panja.
Sin embargo di tur e usonan local aki, toneladanan di coco ta ser exporta tur anja.
BOLO DI COCO MERIDIONAL.
2 cuchara di manteca,dirti.
1,3 koppi di sucu.
1/4 telepel di salu.
3 webu levemente bati.
1 koppi di stropi di maishi fini.
1 telepel di vanilla.
1/4 te 1/2 telepel extracto di almendras (amandel.
2/3 koppi di coco.
1 casca di tert di 9 duim diameter (26cm.
Brua manteca, sucu y salu.
Agrega webu, stropi y extractonan, brue bon. Sprenkel coco riba bom di e casca di tert. Basha e relleno aden. Bak den un forno modera (375 graad di 40 pa 50 minuut. Fria.
Sirbi cu slagroom cu pida coco adicional.

Nasser lo kibra relacionnan cu Alemania Oriental

El Cairo--UPI--E decision di Republica Arabe Uni pa no reconoce Alemania Oriental a pesar di qu Gobierno di Bonn establece relacionnan diplomatico cu Israel, ta ser considerá como un hincapié serio, politicamente anto, pa presidente Gamal Abdel Nasser.

Den circulonan diplomatico nan a bisa qu si e decision wordu practica el lo consistui tambe un derrota similar pa e regimen comunista di Alemania Oriental, encabesá pa Walter Ulbricht.

Den e fuentenan aki nan ta considerá qu e hecho di qu Nasser ta bandoná su intension qu ela anunciá pa reconoce e regimen comunista di Ulbricht ta un golpi duru pa aspiracionnan di Alemania Oriental pa logra un lugar entre e yamada nacionnan no-alineá.

Nan a bisa qu Nasser a cambia di idea pasobra e no a logra tur e apoyo qu e tabata spera di parti di e demas estadonan arabe, y debi na qu Alemania Occidental a convencele, aparentemente, di qu e paso aki lo nifica salida di e mayoria di e tecniconan aleman den cohetería y aeronautica qu actualmente ta trahando den e republica aki.

Nan ta spera qu Nasser lo hiba su plannan dilanti pa kibra relacionnan cu Bonn, pero permitiend' e pa mantene un oficina consular den e pais aki, sin categoria diplomatica.

Dia nuebe di maart Nasser a priminti qu Republica Arabe Uni lo mantené su só contra di Bonn, hasta si e demas paisnan no apoyele.

Den e oportunidad ey ademas ela bisa qu e paisnan arabe lo no apoya e contigencia "anto nan a derrá nan mes".

E crisis a bini na luna di januari ora qu Nasser a invitá Ulbricht na Cairo. E alemannan occidental a protesta y Nasser a señalá e hecho di qu Alemania Occidental lo manda armanan Israel, amenazando cu kibra relacionnan si nan no pone un fin na tal embarquenan.

Gobierno di canciller Ludwig Erhard a satisface e exigencia, pero Nasser igualmente a ricibi Ulbricht, dunand' e un tratamentu amabilisimo.

Bonn a respondé suspendiendo tur e plannan di ayuda ne Republica Arabe Uni y despues a agregá su intension pa reanuda relacionnan diplomatica cu e estado di Israel.

Nasser a menasá cu reconoce Alemania Oriental y a convocá cu urgencia e envtadonan di e Liga Arabe pa considerá e decision qu lo ser tumá contra di Bonn.

Studiantenan ta sigui welga na Colombia

Quito---UPI--E Consejo universitario di e Universidad Central a disponé suspension di school pa un tempu indetermina, cu e fin na pone fin na un welga estudiantil qu ta tumando lugar ya ta bai cuater dia caba.

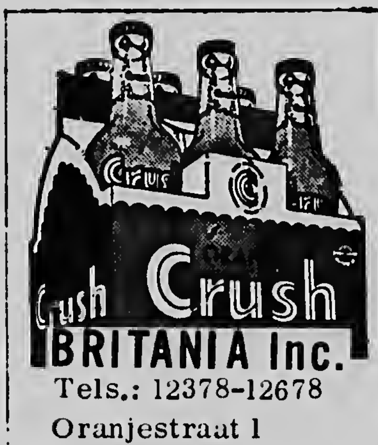
E welga a ser decretá pe Federacion di Estudiantenan Universitario di Ecuador (FEUE) cu e objeto di pone presion riba autoridadnan pa nan revocá expulsion di dirigentenan estudiantil izquierdista.

E movimiento no tabatin respaldo di e mayoria di e estudiantenan, qu a asisti school normalmente, pero un grupo chikitu a ocupa algun edificio di e ciudad universitario y a trata na hinka den cabes di mas alumnonan pa join e welga.

Rector di e Universidad, ingeniero Alejandro Segovia--quende e welgistanan ta pidi su renuncia---a declara qu serramentu di school tambe tabatin como antecedente "cierto" actonan indeseable qu a ser comete pe welgistanan ", cualnan nan no a specificá.

E dirigentenan di e welga---entre cual Ari-midoro Cevallos, presidente di FEUE un di esnan expulsá--- ta sostené qu e movimiento tabata un exito y qu pa tal motibu e Consejo Universitario a haña su mes obliga na serra e school.

Nan a sostene qu e welga lo sigi te ora qu e peticionnan di e estudiantenan den cual ta inclui, retira e sancionnan y garantisa autonomia universitario absoluto.



MAYOR GENERAL HESTER TA SIGUI LUCHANDO CU MORTO

WIESBADEN, Alemania -- UPI -- Mayor General John K. Hester, commandante general di e di 17 brigada di forsa aerea, quende su paracaidas no a habri ora qu ela bula for di un avion na 400 meter di haltura, ta sigi luchando cu morto.

Hester diasabra a bula for di e aparato den un salto di habrimentu automatica y e paracaidas numero un a habri parcialmente y despues a serrá bek, cual a pone qu Hester a dicidi na hala e faha di e paracaidas di pechu. Pero solamente e paracaidas chikitu piloto a sali cual normalmente ta saca e grandi, pero den e caso aki nada no a funciona, y Hester cada biaha a bai abao cu mas tantu velocidad.

Ela sufri varios fracturanan y e dokternan a hasi un operacion cu ne pa alivia e presion interno y alimina un cohamentu di sanger den su cabes.

DUQUE Y DUQUESA DI WINDSOR A REGRESA FRANCIA

Paris--UPI--Duque y duquesa di Windsor, a regresá Francia ayera den un di e avionnan special di Reina Isabel.

E aparato a baha ne aeropuerto Orly, pa mas o menos 3' or di atardi y e pareja inmediatamente a bai nan cas pafor di e capital aki.

Den e aeropuerto un ambulance tabata wardele banda di e avion y e duque a acomodá su mes den esaki pa bai su cas. E duquesa a compañele den e vehiculo.

The Duke of Windsor, quende su salud ta un poco kibra ultimamente, ta curando di un serie di operacionnan di wowo na cualnan ela ser someté na Londres recientemente.

Antes tambe ela ser interveni na Houston, Texas, pa corregi un circulatorio malu.

E ex-rey Eduardo VIII tin 70 aña di edad. E duquesa tin 68.

E vuelo di Londres pa Paris a dura 1 ora y 12 minuut.

300 Persona a participa den reunion di Ku Klux Klan

Morganton (Carolina del Norte) ---Mas o menos 300 persona a participa ayera den un reunion di Ku Klux Klan den e barrio aki hasiendo esaki e di dos sigi qu nan ta tene den estado Carolina del norte den menos di 24 ora.

E reunion a ser presidi pa M.F. Jones, "Gran Dragon" di Klan na North Carolina. Mas o menos 75 di e asistentenan tabata bisti na orden. Un cruz di mas o menos 10 meter di altura tabata na candela na un distancia mientras qu e oradornan tabata papia.

E reunion a ser anunciá den un corant local, den cual nan "a invita publico di raza blanca solamente". Varios agentenan di e servicio federal di investigación FBI tabata presente na e reunion.

Esun di e anochi prome, den cual mas o menos 500 persona a participa, a wordu presidi pa un "mago imperial" di Klan, y a tuma lugar na Hemingway, North Carolina.

No.14.

Matrimonio Obligá

E ta jora pa su jiu stimá, pa su stimacion desilucioná, y pa e homber cu nunca lo aprecia e secreto di e desaparicion di su jiu. Ora cu e jora, e ta sinti mas mihor. E por haya mas consuelo asina, y por haya un poco mas speranza. Kizas un dia Dios lo scucha su oracion y debolbe su jiu. cualkier dia Dios mester tende su pidimento. Destino no por ta asina duro y sin compasion. Basta rato el a keda sintá asina riba e stoel y den su curazon e duda ta resisti contra e speranza cu a bolbe renacé. Despues e ta lanta, y cu un cara trsito e ta hinca e panja di baby bek den cashi, y sinembargo toch tabata tin un poco speranza den su wowonan.

Ora cu despues di un rato e sirvienta a bini den Irna su kamber pa bisé cu mesa ta sirbi caba, ya e no por a ripara ningun rastro di tristeza den su cara. "Mi ta bin", e ta bisa trankil y ta cana bay para dilanti e spiel. Cu cuidao e ta kita e ultimo lagrimas di su wowonan. E ta pinta su lipnan un poco. Solamente e sombranan scur bou su wowonan e no por a disparce. Nan ta e testigo di hopi nochi sin drumi, cu el a sinta boltia den su cama sin por pega sonjo te ora e pasa man pa e botter di cognac pa consola su mes. Ora cu el a drenta paden, Prins Alexis tabata combersando masha animá cu su tata. Asina cu Irna a cana drenta, e prins a bulg den su direccion. "Mi ta spera Condesa, cu mi no ta dunabo mucho molester", e ta bisa carinjoso.

"Naturalmente cu no, Alteza. Pa nos, ta un placer pa bo honra nos cu bo bishita. Nos ta sinti nos masha felis, si abo ta sintibo na cas akinan".

E palabranan a zona masha carinjoso pero impersonal, y pesey e prins a pensa mesora si en berdad e mucha muhe aki tin un curazon y si e tin gevoel. Pensando esaki involuntariamente e ta sinti un ril pasa den su lomba. E ta un homber masha pasional, cu na e mesun momento por odia y stima. E manera frieuw, e impresionnan stranjo den e bunita cara di e mucha muhe, a poné spanta.

"Na undaPatsy ta?", Irna ta puntra su tata. Esaki ta hiza su schoudernan y ta drey mira su holoshi.

"Antes semper e ta na ora. Mi no ta comprende nada, y esey mester pasa net awe cu nos tin bishita.

"Por fabor, Conde. Mi no kier pa mi presencia haci influencia riba bo custumbernan. Pa mi, lo ta mas agradabel si bo kier consideraml como miembro di famia".

Condesa Irna, kende a spanta ora el a tende e palabranan aki, ta priml su lipnan riba otro. Nada por a aclara e intencion di e prins mas mihor cu e palabranan aki. Sinembargo e no ta dispuesto pa stima un otro homber. Hamas e por confia un homber den su bida mas. Tur su deseonan y tur loke su curazon ta capas paduna ainda, ta bay pasu jiu, su jiu chikito. Patsy a cana drenta. Parce cu ei a vence su spanto, pasobra su cara tin e impresion di custumber y su wowonan ta lombra trankil y dominá, ora cu e prins a keda miré.

"No tumami na malo, cu mi a bin laat", e ta bisa trankil.

"Mi a worde detene un poco".

Irna no ta contesta riba su palabranan. Cu un movecion cortés e ta dirigi su mes na e prins.

"Permitimi pidibo bo braza, Alteza?" Mesora e prins a lanta bay serca dje y ta ofrece su braza. Irna ta dune su man, y ta sinti con fini su panja di bachi ta. Ta lastima cu nan ta persisti pa e bira mi esposo. Como amigo, mi ta sali masha bon cu né, e ta pensa cu duele, mientras su mirada pensativo ta busca e wowonan color scur. Parce cu e prins a sinti cu Irna ta miré. E ta drey miré y ta puntra: "Tin algo na mi, cu bo no ta gusta Condesa?" Irna ta sinti un ril pasa den su curpa, pasobra e no a spera esey.

E pregunta aki a bini asina inesperá, cu el a perde su negligencia di custumber, y e no sa kiko pa contesta mesora.

Pakiko bo ta kere asina, Alteza?"

"Pasobra tin algo den bo wowonan cu ta mustra claramente, cu bo no ta contento cu mi a bini, Condesa".

Su perspectiva y conocemento di hende ta pone Irna keda sin habla. Dios gracia cu entre tanto nan a jega den e comedor y e no mester a contesta mesora. Irna a laga nan prepara e mesa den e comedor chikito. Eynan ta masha sociable y na prome bista nan a gusté. E mesa largo tabata drecha masha bunita, y e bunita flornan cu Irna a drecha, ta duné un accento festivo. Loke a worde sirbi tambe tabata masha dushi. Ta Irna mes a escohé y e por ta satisfecho di su decision. E prins a duna e cuminda tur honor y parce cu e ta sintié den un bon bijs.

"Bo tin un bon cocinera, Condesa", e ta bisa Irna kende ta keda miré trankil.

"Mi ta masha contento di tende bo compliment, Alteza, pasobra mi sa cu bo ta franco. Bo ta bini di Francia. Y e francésnan tin e nomber, pa escohe e mihor cumindanan di mundo y nan cushina ta masha famoso".

"Ay si, nan tin masha bon cocinera ayanan, pero si nan purba bo cuminda, nan lo muri di envidia", e ta contesta. Patsy ta sonrei. E ta sintié poco irritá cu e prins ta elogia su amiga asina hopi. E ta sinti cu e ta cuminza bira jaloers.

"Tene cuidao Irna, segun mi, no solamente e cushina Frances a ataké. Tambe e ta un halagador masha galante, manera bo por topa solamente na Francia" Patsy ta bisa. Cu un movecion rapido, e prins ta drey miré. tabata tin un brilo stranjo den su wowonan.

"Bo conoce Francia, Condesa", e ta puntra tankil. E mucha muhe ta hiza su cabes un poco terco y provocativo e ta kida miré.

"No, Francia mes mi no conoce. Pero den e circulo di mi amistastadesnan tin algun Frances. Y... mi no ta gusta nan". E ultimo a zona masha provocativo. Pa ningun momento e cara di e Prins a cambia. Irna sin embargo ta drey miré spanta.

"Bo no por juzga henter un nacion, solamente si tin un di nan cu bo no ta gusta Condesa", e ta bisa. Despues di bisa esaki e ta bolbe dirigi su mes na Irna. "For di hopi anja caba, Francia ta mi segundo patria, Condesa. Mi tabata masha felis ayanan. Tur caminda bo ta haya hende bon y mawo, pero eseynan no ta henter e nacion".

"Mi amiga no kier meen asina, Alteza", Irna ta bisa, purbando pa drecha e palabranan di Patsy. "Por lo demas e no tin nada contra e Francesnan. Solamente nan actuacion galante ta poné un poco timido y ta hacie bira desconfia".

Un mirada stranjo di e Prins a conmove Patsy. Despues di esey e ta dirigi su mes exclusivamente na Irna, y parce cu ya e no tin atencion mas pa Patsy.

E ta sigui...

40 ANJA DI CASAMENTU





Diadomingo 4 April a cumpli precisamente 40 anya cu Señor Don Jan Hendrik Ambrosio Neuman a contrae matrimonio cu Sra. Doña Rosalinda Maria (Celina) Veeris.

Es anya 1925 a cai riba un dia Rason y como Pastoor dje parokia di Sta. Rosa tabata Muy Rvdo. Jose v/d Veer un caballero di un pastoor servicial mes-cos cu e Pastor Bonus actual cu yama Bruni William C.J. Fick.

Padrino dje matrimonio feliz tabata Sr, Mauricio de Jongh y Madrina Clarita Pop, mientras fila di Bruidmeisjes y bruidies a forma e cirkel, cual henter pueblo a gusta y gosa .... Anya nan a pasa 5-10-15-20-25-30-35 te a yega Awe 40 anya Boda di Rubi Matrimonial, di cual matrimonio feliz a nance 7 jioenan, 2 dams y 5 caballeros y tur ta na bida y salud.

(Lastima cu pa motibu di quebranto di salud Papa Jein mes (no por ta riba pia pa balia e Waltz D'Amour cu su Celina) pero no obstante dia Domingo mainta 4 April 1965 aki, tabata un dia Domingo c'a principia cu e Sto. Sacrificio di Misa Solemne cantá pa coro di masculino y Te Deum despues riba olanan di bida... y ..... na porta afor di Misa Banda di Oud Scherpenheuvel bao di direccion di Sr. Flip Ridderstap a laga tende su marcha nupcial y piezanan alegre, un cantidad di hende a yena pa weita y felicita e Pareha Feliz, cu no obstante su edad tabata parse un damita di 25 Primaveras. Rvdo Frater Maria Casimirus y Broedernan, jioenan , nietunan, ruman y bisinya, conosir y amigonan di tur banda a yena mansion di Pareha Veeris-Neuman, e sala di cas a cambia na un hardin cu tur clase di boquetnan regalá.

Despues di a worde felicita den frasenan bon escohi pa un sincero amigo di Sr. George William C. Neuman a sigi versos y felicitaciones, brindis y telegramnan di bon deseos, un Ron dedans bao di tononan alegre di band' i Musica.

Tur hende a worde debidamente sirbi for foi Misa na Mesa y na cas foi manonan de lo mas bunita di Hubilaria Celina, y su Anna Elcy cu Jan Hendrik, pasobra comparando varios matrimonio e anya aki a demonstra, cu nan si a nabega bon den e balandra Matrimonial riba e olanan di bida di Ayera y di Awe tambe.

Un Mama, esposa, cu no obstante su hopi trabaonan di cas, cuido pa 7 jioe, ta sinta cu luz di kerosin trahando flornan di Pluma 'i Ganzo (E Ganzonan aki ta regalo di su Esposo Jein tempu esaki tabata nabega Curacao-New York vice versa).

Obra artistica di Sra. Celina, trabao fini y di valor cual e manonan finita traha, Lastimamente cu nos mes, den nos pais no sa duna balor na nos obranan" .. Pero ata aki, Su Mahestad La Reina Juliana ta gradeci Sra. J.H. Neuman, Geboren Veeris cu un carta lindisima via su Secretario Particular den Servicio Real pa tan bunita gesto y regalo di un waaier completamente di - plumanan blancu limpi di ganzo, y tambe un boquet di flornan dje mes plumanan traha pa Sra. Celina, regala na Su. Mahestad La Reina. Princesa Irene y Margriet tambe a hanya preciosa regalo cu por a ser calcula 3 a 350 florin, y tur te ainda ta pornada, Bal la pena pasa weita Sra. celina Rosalinda Maria de Neuman su obranan di man, tur sorto di flor, boquet. Caperucita, waaier, krans, Corona, Mupcial pero.. ta cu kende Sra. Neuman ta bende? Cual empresa ta pidi pa bolbe bende? Y si Sra. Neuman riska traha algun pa bende mes, ta sigur cu pronto lo e hanya un papel pa paga belasting sin ta gana di 10 florin... Laga nos termina te aki, deseando Sra. Rosalinda Maria Celina de Neuman y su Sr. Esposo Jan Hendrik salud forsa, hopi pasensji y mas tantu anyanan pa cambia color di e Boda aki na Oro cu Dios Su poder. E curason cu ta papia, ta es un cu ta stima, y Dios mes a bisa: Caminda amor y stimacion ta, ta derrama su bendicion" Masha pabien Jein cu Celina den compania di Georg, Elci, Rudolph Ana Catarina, Henry Canister, Jan Hendrik, Jr, y Angel Rigoberto henter familia Veeris y familia Neuman nan tur.

Jose Maria Hellburg.

HOROSCOPO

ARIES-mar. 21 a abril 19- Una conversación inteligente con un miembro del sexo opuesto prueba ser fructífera. Manténgase tolerante para las sugestiones constructivas. Acepte los cambios necesarios. No es hora de "tratos secretos".

TAURO-abril 20 a mayo 20-Sea sensatc sobre la distribución del dinero. Si lo es suficientemente utilizará mejor sus posesiones. Si es práctico ganará respecto. De otro modo sus esfuerzos no serán apreciados.

GEMINIS-mayo 21 a jun.20 -Personas en autoridad pueden parecer excéntricas. Permanezca en calma y tenga paciencia. En progreso un período de prueba. Sepa esto y proceda de acuerdo. Si tiene confianza, el éxito coronará sus esfuerzos.

CANCER jun 21 a jul. 22-Las acciones detrás de bastidores hace n necesario que esté sumamente alerta. No se distancie demasiado de su casa. Sea observador. Compruebe todas las direcciones e instrucciones.

LEO -jul. 23 a agto. 22- La celebracíon puede que dure hasta horas tempranas. Recuerde las obligaciones a que tiene que enfrentarse mañana. Sea razonable

Su magnetismo personal está muy alto.

VIRGO- agto 23 a sept. 22-Vendrá una sorpresa en la forma de un secreto que ha sido revelado. Su seguridad puede ser afectada a menos que tome la iniciativa. Proceda primero, explique después. Sea original en sus planes.

LIBRA- sept. 23 a oct.22- Su intelecto intuitivo provee la respuesta importante si se muestra reposado. No intento forzar los asuntos/ Usted atrae a las personas qu le hacen falta. Mantenga una actitud filosófica.

ESCORPION- oct.23 a nov. 21- Dese cuenta de que otros están tensos. Demuestre su sentido de humor. Sea el mediador:puede ayudar a uno cerca de usted. Entonces eldía le traerá recompensas. Una cuestión de dinero quedará resuelta.

SAGITARIO-nov.22 a dic. 21-Usted puede que se sienta "atascado". Pero es necesario que tenga paciencia. No ceda a una tentacíon tonta. La lógica debe ser su guiá. Evite enredos legales. Dese cuenta de la "imagen" pública.

CAPRICORNIO-dic.22 a ene.19- Los asuntos prácticos diminan la situación. Obtenga una sugestión válida del mensaje de Sagitario. Una comunicación importante le traerá estimulo. Estudie varias posibilidades.

ACUARIO- ene. 20 a feb. 18- Los aspectos indicas belleza, idilios. Apártese de las disputas financieras. Dese cuenta de que su socio o consorte tienen la necesidad de expresarse. Tenga consideracion. Entonces ganará su propósito principal.

PISCIS-feb. 19 a mar. 20- Usted puede ganar mucho ahora si e s persistente. Insista en los hechos. Después, continuá con su misión. No se deje desviar por un asociado escéptico. Use su sentido común. Sea práctico.

SI HOY ES SU CUMPLEAÑOS.. Usted es poseedor de un gran sentido artístico. Es atraído por el teatro, los diseños y trata de unir facciones opuestas.

NEW YORK -- UPI -- E grupo di exiliadonan cubano di e Frente Obrero Revolucionario Democratico a bisa qu segun informacion qu nan a ricibi di fuentenan clandestino na Habana, "Gobierno comunista di Cuba a cuminsa reclutamiento di hobennan ... cu e proposito pa constitui cu nan un brigada y laga nan bai bringa na Vietnam del Norte, huntu cu e agresornan di China Roja".

REACTOR NUCLEAR A SER LANSA CU EXITO

Base Vandenberg di Forsa Aerea-California-UPI-- E prome reactor nuclear norteamericano pa navenan espacial a cumpli cu gran exito su prome prueba nuclear ayera, ora qu ela produci 580 watt di energia, respondiendo di instruccionnan qu a ser duná for di terra mientras qu e tabata hasiendo e biramentu orbital.

Glenn T. Seaborg, presidente di e comision di energia atomica, a califica e prueba como "un progreso significativo den e programa espacial aki y di energia atomica".

E artefacto generador a ser lanzá den espacio for di e base di cohetes. E ta completa un buelta rond di mundu cada 112 minuut.

E sistema di energia atomica ta destiná pa futuro viajenan espacial pa planetanan masha leeuw. E lo sumistrá energia electrica na un motor qu a ser diseñá pa forsa aerea pa propulsa futuro vehiculonan espacial pa planetanan manera por ehempel Jupiter, cu un velocidad di 160.000 kilometer pa ora.

Un cohete combina "Atlas-Agena", a pone e generador nuclear den orbita. E yama "Snap". Ma o menos cuater ora despues, nan a transmiti un señal for di terra qu a pone e reactor nuclear den espacio den funcionamiento.

Nan ta calcula cu "Snap 10" lo keda den orbita pa mas di 3.000 aña. a pesar di qu e reactor a ser trahá pa funcioná un aña solamente.

LA LEY DEL REVOLVER













CARLOS ORTIZ VS ISMAEL LAGUNA

NEW YORK,--UPI--E campeon mundial di peso liviano Carlos Ortiz di Puerto Rico, lo risca su titulo na Panama contra e boxdolocal Ismael Laguna, den e pelea mas importante cu e calendario boxistico ta presenta e siman aki.

E pelea entre Ortiz y Laguna originalmente tabata programma pa luna di februari, pero mester a ser sispende pa enfermedad di Ortiz.
Carlos Ortiz tin un total di 44 victoria na su fabor contra cuater derrota mientras cu e pinameño ta invicto.
Den e programma di peleanan cu lo ser efectua e siman aki, Karl Mildenberger di Alemania, campeon europeo di peso pesado lo enfrenta e norteamericano Kirk Barrow na Hamburdo diabierne proximo.

E campeon europeo di peso welter Fortunato Manca di Italia lo risca su titulo contra e frances Jean Josselin na Paris.
E norteamericano Eddie Cotton cu ta figura na e cuarto lugar den ranking di e categoria semipesado lo bringa diahuebs contra e neozelandes Leweni Waga na Auckland, Nueva Zelandia.
Programma di e siman aki.

Awe nochi na Las Vegas:--Gene Bryant contra Fred Fernandes, tur dos ta norteamericano.
Diahuebs na Oackland, Eddie Cotton di Esrados Unidos contra Leweni Wag di Nueva Zelandia.

Diabierne na Los Angeles. Jorge Salazar di Mexico contra Tony Herrera di California. Na San Francisco, Florentino Fernandes di Cuba lo enfrenta Memo Ayan di Mexico.

Na Hamburgo Alemainia, Karl Mildenberger aleman lo enfrenta Kirk Barrow di Estados Unidos.

Diasabra na Panama, Carlos Ortiz lo defende su titulo contra Ismael Laguna. Na Barranquilla E colombiano Bernardo Caraballo contra e norteamericano Ronnie Jones. Na San Jose California Richard Moreno contra Trino Zavala.



TITULO PERDI--Willie Pastrano excampeon di peso Lightheavy ta tene cabuya despues di a sufri un knockdown pa e conteo di nuebe den sexto round di su pelea contra Jose Torres di Puerto Rico, quende despues a gana e pelea den nobeno round pa knockout tecnico debi na un herida cu Pastrano a sufri na su wowo.
Johnny Lobianco quende a actua como referee ta tumando e conteo.

REMITIDO
MAL ORGANISACION DI DE KONING

Mal organicasion di De Koning
Señor permiti nos un espacio den bo corant tan lesa pa nos por duna un relato na tur amantenan di futbol y na pueblo en general di e caso di Sport team Dynamo den e knockout ultimo cu a ser organisa pa De Koning riba terreno na Jandoret. Di antemano masha danki.
Querido publico na prome lugar Sport team Dynamo kier expresa su sentimiento riba locual cu a pasa y cu enhustamente a keda critica.
Dynamo apenas tin cuater luna di existencia cu ocho wega hunga cero perdi entre cual nan a enfrenta e tan conocido clubnan Jong Bloed, Raising Brasil, Porta Blanco, Wacawa Boys, Santa Rosa, Fleur de Marie, Centro Dominquito, tambe nan a efectua un training cu exito contra e Dynamico team di Shell Revisie riba cual nos por nota cu nunca a surgi un dificultad cu un of otro hungador cu no ta prome biaha den e caso aki. Tambe nos kier pone aserca cu e knockout tabata mal organisa pa motibu cu no tabatin ni sikiera poco awa pa e hungadornan por a refresca nan garganta canele, y tambe si enverdad Dynamo ta un club onsportief manera hopi hende ja ta comenta anto ningun momento nan no por a ser asina gentil di pone nan bala nobo desponibel pa e partidonan ora cu referee a keur e otronan af.
Y tambe na momento di sosiegu of na fin di un wega diferente hungador di otro club tabata bin fresca nan garganta cu limonada, awa , ys, etc. etc. serca Dynamo su Directivanan.
Tambe si De Koning su Directiva of comision tabata mas na haltura di e organisacion anto e knockout no por a yega te na estreno fatal ey, Tambe Dynamo kier pone acerca : Nan a demonstra cu nan por hunga bala limpi y gana legal si De Koning pensa cu ta duel nos pasobra nos no a hanja un copa y Brasil si, anto nan ta completamente robes, y si De Koning kier nos ta hunga e final di nobo ki ora y na unda cu nan ta desea. Si ganele despues regala De Koning e copa como un recuerdo di Sport Team dynamo, pa motibu cu loque nos ta busca adelanto y amistad den tur bario di Corsow y no desamistad.
Masha danki.

President di Dynamo
M.V.Rademaker.

PATTERSON A RECHASA OFERTA

PROVIDENCE,Rhode Island,---UPI--E excampeon mundial di boxeo peso pesado, Floyd Patterson a rechaza un oferta di Asosacion Mundial di Boxeo pa e enfrenta Ernie Terrell reconoce pa AMB como campeon mundial di e categoria.
Patterson cu den dos oportunidad a gana e titulo di campeon peso maximo a informa Tony Macerenl presidente di e Comision di campeonato mundial di AMB, cu e ta gradicí pa e oferta pero cu no ta posibel pa e acepta en razon di compromisonan previo.
Asosacion ta considera cuater posibel adversarlo pa enfrenta Terrell den e proximo 90 dianan.
Ta trata di George Chuvalo, Zora Folley, Karl Mildenberger y Roger Rischer.

TELE CURACAO

5.00 Children Hour
5.30 This is Britain
6.00 Teletopico
6.15 Robin Hood
6.40 United Prot. Church
6.45 OGEM Nieuws
7.00 Noticiero Deportivo
7.15 Ruth Modeshow
7.30 Programma Bureau Cultuur en Opvoeding
8.00 The Fugitive
9.00 World & Sport News
9.15 Tele Teatro
11.00 Sign Off.

VENEVISION

3.00 Cocina al Minuto
3.30 Historias de Amor
4.00 El Club del Zorro
5.00 Popeye
5.05 El Angel del Espacio
5.15 El Investigador Submarino
5.45 Los Hombres Altos
6.15 El Solitario Slade
6.45 Los Supersónicos
7.15 El Informador
7.30 Combate
8.30 El Fugitivo
9.30 Los Intocables
10.30 El Hombre de la Cámara

TELEVISION RADIO CARACAS

4.00 Mejías y sus Muchachos
5.00 Huckleberry Hound
5.15 Sorteo de la Lotería de Caracas
5.30 Los Enredos de Pablito
6.00 La Región Extranjera
6.30 Club Musical
6.55 Noticias Pan Am
7.00 Historia de Tres Hermanas
7.55 Soñar no Cuesta Nada
8.00 Luces de Buenos Aires
9.00 El Observador
9.15 El Doctor Kildare
10.15 Estrellas de Hollywood
10.45 Suspenso
11.45 Radio Caracas Televisión te dice

BASEBALL-ROUNDUP

Pa JOE Gergen.

NEW YORK -- Chicago White Sox indiscutiblemente tabatin e mehor pitching staff den liga mayor temporada pasa, pero tabatin uno similar den liga menor.

Esei mester tabata un Indiana polis, cu mester ta Chicago su farm club den Liga di Pacific Coast. Tur loke ta parce un problema pa Al Lopez manager di Chicago Whit Sox, quende ta enfrenta cu e plan di trece tres di e prospectonan ei den e pitching staff di Chicago, prome cu temporada cuminsa siman proximo.

Bruce Howard, quende a registra un promedio di 2.20 ERA na Indianapolis anja pasa y a permiti 0.82 carreda pa wega den tres salida cu Chicago na cabamentu di temporada, ya a gana un puesto, mientras cu Dave Debusschere, e player-coach di National Basketbal: Association Detroit Pistons, tambe ta sinti cu el a hanja un.

Awor e caso ta den man di Bobby Locker quende a gana mas tantu wega cu Howard y Debusschere durante 1964 (16 y ainda no ta riba e lista di Chicago. Locker a hasi e trabao di Lopez ayera muchu mas dificil ora el a pitcha tres inning sin permiti hit pa completa e victoria di un hit di Chicago riba Phillies di Philadelfi.

Locker a aumento su total di inning di pitcheo durante training na 17, durante cual el a permiti solamente un carreda, cu ta un performance considerable pa e staff di Chicago cu durante anja pasa a registra un promedio di 2.72 Era pa wega.

Locker un pitcher zurdo qu ta bisti un jacket di peso pa fortalece su pianan ora cu el a yega na Sarasota pa prome biaha pa training, a releva e veterano Johnny Buzhardt cu a permiti solamente un hit na Wes Covington den cuarto inning. J.C. Martin a connecta un homerun pa Chicago y e otro carreda a ser marca riba doblete di Dick - Stuart.

Tabatin un duelo di pitcheo interesante na West Palm Beach, caminda Bravos di Milwaukee y Los Angeles Dodgers a lucha contra otro den diesun inning sin permiti carreda, prome cu Gene Oliver a connecta single den di diesdos pa duna Bravos e victoria di 1-0.

Bob Sadowski a pitcha e prome ocho inning nan pa Milwaukee, permitiendo cuater hit y Dan - Osinky a gana e wega den rlevo. Claude Osteen a bira e prome pitcher dodger pa bal e distancia di nuebe inning dunando Jim Brever puesto pa relevo quende a sufri e derrota.

Mel Stottlemyre y Bob Gibson, un paar di estreanan di Serie - Mundial pa Yankees di New York y Cardenales di San Louis, respectivamente a enfrenta otro y e biaha aki e yankeenan a sali mas ariba na Fort Lauderdale ora cu Phil Linz a connecta un homerun di tres carreda den segundo inning pa tur e carredanan di Yankees den un victoria di 3-2.

Shortstop di Minnesota Zoilo Versalles, a ser grita meimei di un wega di exhibicion cu Mets y a ser castiga cu un multa di 300 dollar, ora cu Mets a palea e Twinsnan cu score di 8-1.

Versalles a protesta cu manager Sam Mele, quende a precipita e multa, pero e otro mellizonan a duna casi nada di resistencia contra e metropolitonan quende a hanja bon pitcheo di Tom Parsons y Larry Bearnath.

Di otro weganan, Ernie Banks a connecta su quinto homerun di weganan di primavera pa supera un bataso di dos carreda di Willie Mays y duna su Club Chicago Cubs un victoria di 7-6 riba Gigantes di San Francisco.

Jackie Warner a empuha tur e cuater carredanan cu un homerun fly di sacrificio y un doblete Ora cu Los Angeles a gana Indios di Cleveland 4-1. Houston Astros, hungando sin e gran Walt Bond quende a ser golpea den prome inning y transporta pa hospital pa tuma rayonan - X a score tres carreda den octavo inning pa gana Tigers di Detroit 4-3.

Donn Clendenon y Willie Stargell a connecta homerunnan ora cu Piratas di Pittsburg a palea Jim Maloney pa siete hit y seis carreda den cincu inning pa nan victoria di 7-3 contra Rojos di Cincinnatti.

Don Lock a connecta su sexto homerun di primavera cu dos homber na base y Senadores di - Washington a score un paar di carreda shushi den septimo inning pa derrota Orioles di Baltimore 6-4.

Boston Red Sox a obtene primera base Bobby Guindon y Tony Horton y pitchernan Pete - Charton y Gerry Vezendy di International League di Toronto.

SUGER RAY A KO BASTING

Savannah, Georgia,--UPI--Sugar Ray Robinson a gana Ray Basting pa knockout den prome round di un pelea señala na dies na di dos minuut y 34 seconde.

Robinson a sorprende Basting cu un gancho izquierdo y e boxdo di Tampa Florida a cai na lona. El a yega asina di leeu di pone un rudia riba lona, pero despues a cai y keda for di su conocimentu.



Riba e foto aki nos por mira e campeon mundial Emile Griffth na man drechi den un clinch durante su pelea contra e retador Jose Stable na man robes. Griffith a retene su titulo venciendo Stable pa punto.





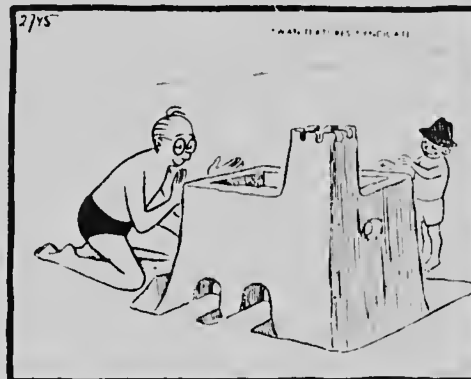


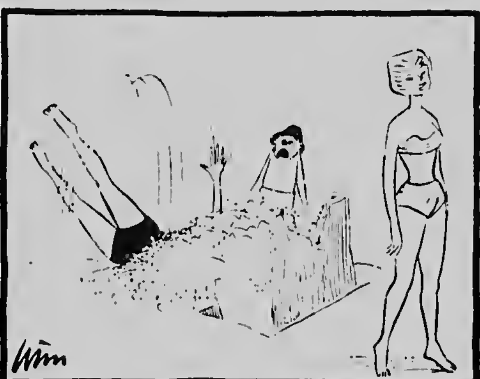






BUCH ROBEZ





PEPITA



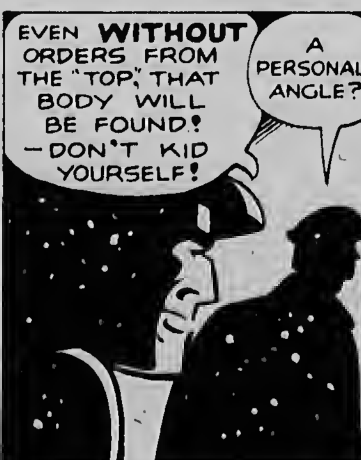














Najdorf a gana Palermo

MAR DE PLATA -- UPI -- Argentina - - UPI -- E gran maestro argentino Minguel Najdroff a logra impone su mes riba su - compatriota Vicente Palermo den 32 hugada den e decimo segundo buelta di e torneo internacional di ajedrez cu te awor a ser disputa y lo continua na La Plata, capital di e provincia di Buenos Aires.

E otro resultadonan di e buelta tabata como siguiente.

Yuri Averbach di Union Sovietica a gana Herman Pilnik di Chile den 38 hugada.

Hector Rosetto di Argentina y Paul Benko di Estados Unidos a tabla den 12.

Raul Cruz y Raimundo Garcia, tur dos di argentina a tabla despues di diesdos.

Alberto Foguelman di Argentina y Florin Georghiu di Rumania a suspende nan wega despues di 40 hugada.

Julio Bolbochan y Oscar Panno tur dos argentino a tabla den 16 hugada.

Bolbochan y Oscar Panno tur dos argentina a tabla den 16 hugada.

Bolbochan a tabla cu Leonid Stein di Union Sovietica den 82, esei tabata un partido cu a suspende durante e nobeno buelta.

Den un partido di e decimo buelta Stein a gana Benko den 40, y pa e di diesun buelta - Pilnik a gana Rosseto den 64.

Tambe a continua nan partido suspende Ilnik y Bielicki cual a bolbe suspende despues di 80 hugada.

PABLO Y DUBERO LESIONA

(Di Nos Redactor Deportivo)

Segun informacion obteni for di e hefe di delegacion di futbol Antiyano cu ta compitiendo actualmente na Guatemala, durante e partido contra di Costa Rica tres hungador Arubano a worde lesiona. Esakinan tabata e rumannan Juancho y Daniel Pablo y Fenchi Dubero. Debi na e lesionan sufri ta muy probable cu e hungadornan aki lo no ta den accion mas pa resto di e weganan di e campeonato Norte Americano y Del Caribe. Manera ta conoci e Antillanonan a perde contra Costa Rica den nan promer wega 0-6, luega e empata 1-1 contra Salvador, pa despues a perde nan tercer partido 0-5 contra di Mexico.

E MOTIBO PA CANCELA CION DI REUNION EILANDSRAAD

ORANJESTAD, 7 april.- Gezaghebber O.S. Henriquez a participa cu e reunion publico di Eilandsraad cual lo a tuma lugar ayera nochi pero a worde cancela ta pa motibo di e echo cu a resulta cu algun miembronan di raad a ricibi nan papelnan necesario pa raad te diasabra ultimo locual no ta duna nan basta tempo pa studia esakinan. Pues anteriormente caba e miembronan di Eilandsraad a pidi pa duna nan bastante tempo pa studia e papelnan di raad, promer cu trata esakinan publico.

FELIEX A SER SECUESTRA

Mexico--UPI--Un noticia for di La Paz, Bajo California, ta señala qu Rogelio Feliex, director di e corant humoristico La Chispa, a ser secuestrá y brutalmente golpeá pa un grupo di hombernan no-identificá.

E informacion t a agregá qu La Chispa tabata publicando criticanan contra e general Bonifacio Salinas Leal, gobernador di Bajo Californi a na Mexico.